

## ELŐFIZETÉS ÁRA:

Egész évre . . . 6 frt.  
Félévre . . . 3 „  
Negyedévre . 1 „ 50 kr.

Bérmegtelen levelek  
csak ismert kezektől fo-  
gadtatnak el.

Kéziratok nem adatnak  
vissza.

Egyes szám ára 15 kr.

A nyilattérben minden  
garmond sor díja 20 kr.

## ZEMPLÉN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉN-VÁRMEGYÉNEK HIVATALOS LAPJA

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

## HIRDETÉS DIJJA

Hivatalos hirdetéseknek:  
Minden szó után 1 kr.  
Azonfelül bélyeg 30 kr.

Petínél nagyobb, avagy  
diszkrétül vagy körzet-  
tel ellátott hirdetések-  
ért természetük szerint min-  
den négyzög centim. után  
3 kr. számítatik.

Állandó hirdetéseknek ked-  
vezmény nyújtatik.

Hirdetések és pénzküldé-  
mények a kiadóhivatalhoz  
intezendők.



Hervadó rózsák, sárguló levelek, hull-  
jatok le a földre. Haldokló természet bo-  
rulj le még egyszer az ezer éves hazára.  
Forró napsugár, mely végső erőmegfeszí-  
téssel, remegve, reszketve hatolsz keresz-  
tül az őszi tájakon, világíts be palotába  
és gunyhóba, vénülő, elhaló fényeddel . . .  
hadd lássuk még egyszer az ezer év utolsó  
három, hervadozó századát elvonulni lelki  
szemeink előtt; érezzük át még egyszer  
azt a megmérhetetlen szenvedést, melyet  
istenünk küldött ránk végzetül; mert meg-  
érdemeltük a századok szenvedéseit, hi-  
szen vétkeztünk hazánk ellen, véreink el-  
len; duló belviszályok szétforgácsolták  
erőnköt, megingott, megremegett alattunk  
ez a szent föld, vétkeztünk és nagyon,  
nagyon bűnhődtünk.

És jöjjön el az a tisztító vihar, mely  
elsöpri a hervadó rózsákat, sárguló leve-  
leket, el a százados fájdalokat, zúgva  
rohanjon keresztül az égi tájakon s or-  
kánszerű hangja reszkettesse meg a léget:  
„Megbűnhődte már e nép a multat s  
jövendőt!”

És legyen az új ezredév egy örök  
tavasz, mely új virágokat fakaszt a ré-  
giek helyébe. Az ifju napsugár duzzadó  
fényárjával ragyogjon a négy folyó sima  
tükrére, a három hegység ormaira; von-  
jon glóriát a kettős kereszt fölött s va-  
kító életet adó tüze Szent István koro-  
náját öveze körül, hogy messziről lássák  
meg a népek és nemzetek, hogy ott ra-  
gyog az új Magyarország egy új ezred-  
évben. . .!

Magyarok Istene! A Te nagy hatal-  
mad, a Te nagy jószágod előtt leborult egy  
egész nemzet az imént, hogy hálát adjon  
Neked azért a sok átélt szenvedésért,  
melyet egy ezredév alatt ránk róttál; hogy  
imádkozunk egy szebb, egy jobb jövőért,  
melylyel kárpótolva lesz tengernyi fájdal-  
munk, s a második ezredév küszöbén már  
meghallgattad könyörgésünket, megváltoz-  
tattad a hatalmasok szívét s felénk for-  
ditottad a földi óriások lelkületét!

Amiről őseink álmodoztak, amiért  
nemzedékek újra meg újra vértanuságot  
szenvedtek, ami még tegnap hihetetlen  
fantom volt: az ma valóság.

Nemzeti erő és nemzeti érzés, mely  
medrébe fojtva senyvedt el eddig, most  
hatalmas tüzlávinává lesz, mely törve-zuzva  
mindent, ami rossz és gonosz, de építve és  
újra alkotva, mindent ami nagy és nemes:  
áttöri a korlátokat s lángfolyammá válto-  
zik át, mely végig folyik a hegyektől a  
tengerig.

Nemzeti erő és nemzeti érzés dobog  
milliók szívében, mert szabad dobognia;

mert nem kell félnie senkinek, hogy fent,  
vagy lent rossz néven veszik; együtt érez  
a nép nagyjainkkal, együtt felséges ki-  
rályunk fenkölt lelkületével.

Szabad szárnyon, szabad szellő lengi  
át a magyar korona országait, minden ma-  
gyar együtt érez, tudatában vagyunk an-  
nak, hogy drága hazánkra új, szebb ezredév  
virradt; új életre ébred minden hazafi;  
keblünk emelkedik, karunk erősödik, dol-  
gozni fogunk, mert tudunk és akarunk  
nemzeti nagylétünkért, mindnyájan egyért,  
s egy mindnyájunkért.

Leborulunk előtted, Te őszbe borult  
nagy király! ki hosszú megpróbáltatások  
után megértetted nemzedet titkos vágyait,  
s megtaláltad azt a hirt, melyet áldást-  
hintő kezdeddel csak meg kellett érinteni,  
hogy rajongva vegyünk körül s „Vitam et  
sanguinem!,-et kiálltva veled együtt mun-  
kálkodjunk trónusod dicsőítésében, koro-  
nád ragyogásában, országaid hatalmassá  
tételében s ha kell: meghalljunk érte, fel-  
séges házad és dicső honunk védelmében!

Évszázadok óta nem járta át a magyar  
nemzet szívét az a kéjes érzet, melyet most  
Te, felséges királyunk ébresztettél fel ben-  
nünk. Mint egy igazi nemzeti fejedelem  
kebledre ölelted a Te szerető népedet, s  
szívünk megérezte a Te nagy szíved dob-  
banását és soha nem muló hála fakad ki  
szívünkéből irántad. Könnyben uszó szem-  
inkből láthatod, hogy feledni akarjuk a  
multat, amelyben talán bizalmunkban esa-  
latkoztál.

És Te, édesmagyar nemzetem, ne feledd,  
hogy amikor nagy bánat és nagy veszte-  
ség érte a hazát, nagy és dicső tudtál  
lenni a fájdalomban; s a mint egy ember  
egyesültünk óriási bánatunkban: úgy le-  
gyünk egyek az örömben is.

Ellenségek és ellenfelek, kik még  
tegnap ridegen tekintettünk egymásra, kö-  
vessük drága királyunk dicső példáját és  
feledjük el a pártoskodást, feledjük el,  
hogy külön uton haladva más és más esz-  
közökkel akartuk elérni az édes haza bold-  
dogulását; nyujtsunk egymásnak békejob-  
bot valahány rangu, rendű és vallásu pol-  
gára van e hazának s egy szívvél egy  
lélekkel, fáradhatatlan munkálkodással, váll-  
vetve és karöltve dolgozzunk az édes haza  
s az imádott király jóvoltáért, nagyságáért  
és boldogságáért.

Csendüljön meg az imára hívó harang,  
s közös szentélyünkben, imádott magyar  
hazánk felszentelt oltára előtt, boruljunk  
térdre és szent imáról szóljon százezrek  
ajakán a magyarok istenéhez szóló gyö-  
nyörű zsolozsma:

Tartsd meg isten nemzetünket! áldd  
meg isten szép hazánkat! áldásod legdicsőbb  
malasztja szálljon I. Ferenc József magyar  
király fölszentelt homlokára!

Éljen a király!

Székely Albert dr.



Mintha kezdenének visszatérni a rég  
letűnt fényes idők! Fejedelmi vendégek  
jötték el a magyar fő- és székesvárosba,  
mint hajdan Nagy Lajos és Hunyadi Mátyás  
idejében: korukra emlékeztető fény és  
pompa vette körül ős Budavárát, atyai  
igaz tisztelet és szeretet a mi jó királyun-  
kat s II. Vilmos hatalmas császári szózat-  
tal avatta föl a magyar nemzetet a művelt  
nyugoti népek sorába.

Fényes jövendő küszöbén állunk. A  
német császár felköszöntője, a magyar király  
nemzeti ajándéka: jutalma s betetőzője a  
letűnt küzdelmes ezredévnek és talpköve,  
édes záloga egy szebb, egy mindennél fé-  
nyesebb aranykorszaknak.

Az egyik nagy eseményt nyomon ki-  
sérte a másik.

II. Vilmos látogatását követte és meg-  
koronázta a budavári elragadóan nagyszerű  
beszéd, melylyel a nagytehetségű császár  
a legelső magyar embert köszöntötte fel;  
de úgy, hogy magasan kiemelte a magyar  
nemzetet is, mely rajongó tisztelettel s  
hagyományos hódolattal veszi körül jó öreg  
királyát.

II. Vilmos elmondta az egész Európa,  
az egész világ hallatára, hogy együttérző  
érdeklődéssel követik ők otthon a lovagias  
magyar nemzet történetét, melynek haza-  
szeretete közmondásossá vált, mely viharos  
multjában sohasem habozott életét és porait  
fömládozni a keresztért.

Lelkesedéssel említette Zrinyi Mik-  
lóst, a szigeti hőst, kinek emléke „ma is  
megdobogtatja minden német ifju szívét.”

Elmondta, hogy örömmel és csodálat-  
tal bámulták az ezeréves születésnap ün-  
nepét, melyet a hú magyar nemzet királya  
köré gyűlve nagy pompával ült meg. A  
büszke emlékművek művészi érzékről tesz-  
nek tanuságot, míg a Vaskapu bilincseinek  
széttörése új utakat nyitott a forgalomnak  
s Magyarországot, mint egyenlőrangut ik-  
tatta be a nagy kulturnépek sorába.

Csöppet sem mondunk sokat, ha e ha-  
talmos és példátlanul álló nyilatkozatot  
nagy történelmi fordulópontnak nevezünk; nem-  
csak azért, mert a németek császára,  
Európa egyik leghatalmasabb fejedelme  
mondta, hanem azért is, mert olyan férfiú  
ajkáról hangzott el, aki sokoldalú tehet-  
ségével, bölcsességével, igazságszeretetével,  
széles látókörével s jó szívével már régen  
kivívta magának a „minta-ember“ ne-  
vezetet.

Jutalom, elismerés, fényes elégtétel  
ez a századokig ok nélkül bántott s félre-  
ismert magyar nemzetnek . . .

II. Vilmos történelmi fontosságu felköszöntője okozta örömeiből még fel sem ocsudott nemzetünk, amikor I. Ferenc József királyunk ismételen olyan nagyszerű tette határozta el magát, mely ritkítja párját a történelemben s mely hozzánk való szeretetének ismételt, fényes tanujele.

Őfelsége ugyanis szept. hó 25-én a következő levelet intézte Bánffy báró miniszterelnökhöz:

*Óhajtván, hogy magyar székes fővárosnak erre alkalmas terei oly kisebb méretű szoborművekkel láttassanak el, melyek midőn a várost díszítik, egyszersmind a múlt idők azon kiváló alakjainak emléket örökítik meg, kik a nemzeti élet különböző terein kitűntek: udvartartásom költségeinek terhére, több évre terjedő beosztással megfelelő összegeket engedélyezek arra a célra, hogy*

*a keresztény vallásért vértanúságot szenvedett Szent Gellért csanádi püspököt, a hitbuzgó Rázmány Péter esztergomi érseket,*

*Bocskay István és B. hlen Gábor erdélyi fejedelmeket,*

*Hunyady János és Zrínyi Miklós, a haza és a kereszténység hős bajnokait,*

*Bálfy János gróf, Magyarországnak a trón védelmében nagy érdemeket szerzett főhadparancsnokát,*

*a honfoglalás történetét író Béla király Névtelen jegyzőjét,*

*Verbőczy István, Magyarország nagy-hírű jogtudósát és annak népszerű lantosát, Tinódy Sebestyént ábrázoló szobrok készíttessenek — és megbízom Önt ezen elhatározásomnak végrehajtásával.*

Budapest, 1897. szeptember 25.

FERENC JÓZSEF s. k.

Bánffy báró s. k.

Nincs szó, amely azt a határtalan és általános örömet kitudná fejezni, amelyet e legfelsőbb leirat országszerte gyakorolt.

Őfelségének, a „legalkotmányosabb“ magyar királynak ez a tette legszebb tanúbizonysága egyfelől igaz szeretetének, másfelől nemes jó szívének, ki megérti az idők jelét s szíve szerint óhajtja nemzete jövő boldogságát.

Arra, hogy a háromszázados félreértéseket a jóság, béke és szeretet eszközeivel megszüntesse; hogy a századokig sajnó fájdalmakat lecsillapítsa: csak olyan

böles elme, csak olyan, a megpróbáltatásokat is nemesen elviselt szív képes, minő a mi jó királyunk szíve és esze.

Ime a második s a legnagyobb erkölcsi elégtétel!

Szebb idő küszöbén állunk. Nem várt, nem remélt álmok valósultak meg.

Fejedelmi szózatok, legfelsőbb elhatározások hatották át földrészünket, melyek a modern villám szárnyain cikkázták be a világot, ezt harsogva mindenfelé:

*Ne bántsát a magyart!*

*Nyugot határán övé a jövő!*

Igen, mienk a jövő. Becsületes munkával megküzdünk vele és levonjuk a következő szép tanulságokat:

1. II. Vilmos világraszóló felköszöntője s I. Ferenc József király nagyszerű nemzeti ajándéka: jutalom a multakért s erkölcsi elégtétel ellenségeink jogtalan támadásaival szemben.

2. Fényes tanujele fajunk, király- és hazaszeretetének,

3. szívósságának s történelmi multjának,

4. műveltségének, mely erős hazafiságával mindig karöltve jár. (A mi édes nemzetünk azért szereti úgy királyát és hazáját, mert józanság, ép ítélet s magaviseletének dolgában nincsen párja. Öserő van benne a kultúra iránt s különös tehetséggel fogadja vissza mindazt, ami voltaképp ő belőle lett.)

5. Felszívó erejének, mely a körötte lakó idegen ajku testvéreket úgy olvasztja be, hogy kulturájával előbb meghódítja.

Számtalan példa van rá, hogy idegen, főleg német ajku ifju, a magyar műveltség folytán elsőrangú magyar tudóssá lett s mellé kitűnő hazafiú. (A két Hunfalvy, Budenz, Volf György s tömérdek élő jelesünk. Ugyanaz mondható a politikai, társadalmi s irodalmi életről is.) Azzá teszi a magyar föld átalakító ereje s a magyar faj varázsa

Ezer esztendő múlva „annyi viszály után“ végre győzött a nemzeti eszme: nem szőgyen, nem bűn többé jó magyaroknak lenni!

Hozsánna Neked németek császára!

Dicsőség Neked magyarok királya!

„Ave Caesar!“

Sassi Nagy Lajos.

élesíték nyelvüket azaz — de eljár a tollam! — eszüket, ezzel nemesíték amugy is puritán jellemüket.

— Ugyan mondják csak, kérdé egy ily élesítő művelet alatt Sári a „gyorskezü“ — kik és mik voltak azok a párkák?

— Ne ugy kedvesem, hogy kik voltak, magyarozza Mária a „gyorslábú“, léteznek azok most is. Kérde hol? Hát itt ni, ebben a szóbában: ami személyeinkben. A görög *parkosz* a latin *fatum* kimondott dolgot, végzetet, sort jelent. Innen a görögös Párka, a latin *Fatum* elnevezés. E fogalomnak képviselői a párkák: Klóthó, Lakhezisz és Atróposz. Ezért látjuk őket aztán a régi római falfestményeken fonállal kezükben ábrázolva: Klóthó fonja, Lakhezisz tovább sodorja, Atróposz levágja az élet fonalat. Nos és nem vagyunk-e mi hárman méltó utódaik nekik? Nem mi intézzük-e az egyesek sorsát a községben? Nincsen-e az teljesen kizárva a mi magas színvonalu társadalmunkból, ki nem fonja velünk együtt e fonalat?

Es kimondta az ítéletet Náni a „gyorskezü.“

— Persze, hogy ugy van!

Bizony így is volt az és nem máskép. — A sok közül, csak egy ily „olimpuszi játékat“ mondok el.

Volt egyszer egy fiatal káplán Pityfalván és mert fiatal volt, szerette a fiatalok társaságát. A három párka azonban nem csak azért, mert asszonyok, hanem mert párkák is, örök ifjúságot arrogálva maguknak ugyanesak számítottak széptevéseire, de hát sehogy sem vállalkozott e heraklesi munkára a káplán.

Bosszu, olimpuzi bosszu ezért!

— Tudjátok mit? — kezdé Sári a gyorskezü — majd én föl csapok Klóthonak. Egy csapásra két legyet. Ráfogjuk a kispapra meg az egyik tanítónőre, hogy „holtamiglan holt-

## A vármegye közgyűléséről.

A vármegye díszterme szept. 29-én tartott közgyűlésünk első napján, mikor a bizottsági tagok színültig megtöltötték, amint el-elnéztük a hatalmas két képet, Őfelségeinek a díszteremben fölfüggesztett, ragyogó aranyrámákba foglalt, a festőművész ecsetjét dicsőítő portréit; és amint nézegetve a felségek hatalmas képeit, el-elgondolkoztunk afölött, hogy nemzetünk, a királytisztelő magyar nemzet, éppen most országszerte ünnepli a nemzetiszülő magyar királyt: úgy tűnt föl előttünk a helyzet képe, mintha nem is a vármegye díszterme volna az a hely, hol százan meg százan együvé sereglünk egy szívvel, egy lélekkel, egy érzéssel, egy gondolattal, — de úgy tűnt föl nekünk ez a díszterem, mintha lett volna az ősi alkotmány temploma, melyben a legmagasabb királytisztelő gyűjtötte együvé a „híveket“ vallás különbsége nélkül, hogy egyesült ajakkal, egyesült szívvel kiáltás, amint kiáltották is: *Eljen a király!*

Es az ősz főispán, mikor meghatottan, egyszerű, keresetlen szavakkal, amik szívből fakadtak és szívhez szóltak, rövid történelmi szemlélődés után, az aligmult napokban vett királyi ajándékért, elrebegette halálját, — és amint a hazafias meghatottság könnyei ott ragyogtak szempillái alatt: úgy tűnt föl nekem, mintha nem a főispánt, hanem a vármegyének álmosi lelkületű „comes“-ét láttam volna, amint áldást kér a „legalkotmányosabb“ királyra, amint imát rebeg a „legjobb“ király hosszú életéért, boldogságáért, amint halát mond nemzetének boldogításáért...

Es úgy tűnt föl nekem az a főséges jelenet, midőn egybe forrott szívvel, a lelkesedés hatalmas föllángolásával éltették a királyt; hogy a királyi jelmondat „*viribus unitis!*“ (egyesült erővel) nem is óhajts már, de egy szent egység király és nemzet között; a mindenható hatalomnak közöttük nem föltétele többé, de szilárd alapja már, melyen nem vesznek erőt még a „pokol kapui“ sem.

Amint d. e. pontban 10 órakor belépett a főispán, a közgyűlés termében minden részről lelkes éljensző köszöntötte. Es amint elnöki székét elfoglalva, szólan kezdet: „Örömhír érkezett Budavárból...“ legott tomboló erővel tört ki a lelkesedés, szinte szünetlenül hangoztatván: „*Eljen a király!*“ Azután elmondotta őméltósága, hogy királyunk őfelsége elrendelte, miként magyar udvartartása költségére emlékszóbrok állíttassanak föl Budapest székes fővárosának arra alkalmas pontjain, tíz oly jeles magyar történelmi alak megörökítéséül, kiket tisztelettel vesz körül a nemzeti kegyelet. Azután felsorolván a haza, a trón, az egyház és a nemzeti ügy szolgálatában magukat kitüntettet és a nemzet és az élő nemzedék hálijára magukat mindég érdemessé tett honfiakat, kiknek emléke, királyunk őfelségének akaratából és parancsára, művészi szóbrokban lesz megörökítve, — körül-belül így folytatta szavait: Az imént felsorolt nevek között voltak kimagasló hazafiak, akik bár

diglan“ szerelmesek egymásba. Ha látja majd a kispap, hogy maga is kellemetlen helyzetbe jutva, egy fiatal nőt vele kompromitálnak: vagy hozzánk pártol, vagy megy. Olyan furesa gombolyagot fonok én ebből, hogy maga Klóthó se font még ilyet!

— Ha te Klóthó, én Lakhezisz vevé át a szót Mária a gyorslábú, egy nap alatt tele lesz a nagy ujsággal a falu: a kispap szerelmes, órákig áll a tanítónő ablaka alatt, mindketten elhanyagolják hivatalbeli teendőiket és kötelességeiket, sőt még este is együtt vannak; most meg azért ment haza a kispap, hogy szülői engedelmeivel áttérjen a Kálvinék vallására, azután ledobja a reverendát, a tanítónőt feleségül veszi és fölesap rektornak. Így lesz, értem én azt lelkeim, csak rám kell bízni!

— Persze, hogy ugy van — végzé Náni a gyorskezü — akkor hát nekem Atróposz marad. Ugy kitörlöm őket a pityfalvai magas társadalomból, hogy nagyon. Persze, hogy megteszem!

Ez a skeletje annak a nagy port fölvert regénynek, melyet a pityfalvai párkák, a többi sok más között, szöttek és melyből én most vaskos regényt írnék, ha a jó isten regényírónak teremtett volna. De miután csak amolyan „névtelen krónikus“ vagyok, azért csupán az eredményt regisztrálhatom.

Ok mondák tehát, hogy legyen skandalum és lón skandalum.

Mit értek el vele? Mi lett az eredménye?

Az, hogy aláásták egy védtelen, ártatlan leány szeplőtelen jó hírnevét és lerontották egy fiatal embernek minden idealizmusát, megingatták lelki egyensúlyát, szellemi proletárrá, embergyűlölvé tették.

Ime, ez hü „silhouette“-je a pityfalvai elit-dámák magasabb közéleti erkölestanárnak és vele általános, szomorú társadalmi viszonyainknak.

Folytatás az I-ső mellékleten.

## TÁRKA.

Pityfalvai képek.

— A „Zemplén“ eredeti tárcája. —  
(Folyt. és vége.)

3. A három párka.

A pityfalvai elit-közönség legeslegelitebb dámái, századvégi nőkhöz illően, főzésnek, kertnek, kézimunkának elébe helyezik a tudományokat.

Mióta pedig az „*Excelsior!*“ operában azt tapasztalták, hogy elégans az, ha valakinek e fennebbi jelszó van papagály színekkel kipingálva az orrára, azért a tudományágak közül is azokat válogatták ki, melyeknek forrásához csak e jelszóval lehet feljutni: *Excelsior!* Föl a magasba! Teszem azt ilyen a csillagászat, különösen pedig a Gönczöl-székér vagy fiastyuk tanulmányozása, mert hát ezzel is elháríthatják magukról a gazdaság és aprómarha elhanyagolásának vádját.

Romantikára hajló lelkületük azonban leginkább az Olimpuzon szeret megpihenni. Egyedül ez a hely méltó befogadni azokat az isteni szikrákat, melyek a közönség szellemi sötétségét lennének hivatva káprázó fényvel bevilágítani, csakhogy hát magas ez Pityfalvának! Ez az a hely, melynél magasabbra nem vihetik már orrukat, akarom mondani, fennkölt szellemüket, mert bizony nem jó szemmel nézné azt Jupiter apó sem, meg kedves uri familiája, ha gyöngye halandók licitálnak velük a hatalom, erkölcs és mindenhatóság terén.

Hárman valának pedig ezek az önmeg-olimpuzosodott „drága nőcskék“, hárman valának ők, kik élénk mitológiai eszmecsere utján

hazájukat mindenek fölött szerették, bár életüket és vérüket áldozták föl a nemzeti ügy és a magyar nemzeti eszme diadalhoz juttatásáért „pártütők”-nek tekintettek, — de a mi felséges jó urunk- királyunk (Szűnni nem akaró, lelkes éljenzés), megismervén a nemzet fiaiban felséges személyének és családjának hűséges támogatóit, (Igen lelkes felkiáltások: *Eljen a király!*) barátait, oly korszakalkotó eszelekedet határozta el magát, amely eszelekedet még egy magában örök hálára kötelezi a nemzetet, másrészt, a eszelekedet erkölcsi ingere tekintetében, felséges érzetre gerjeszt, mert azt bizonyítja, hogy a király sem tartja „pártütők”-nek azokat a vezér-egyénségeket, kik annak idején a nemzeti közgondolkozásnak és akaratnak célt és irányt tűzve ki, a szabadságért, a szabadság alkotmányos garanciáiért harcoltak, vértettek. (*Eljen a király!*) Végül indítványozta őméltósága a főispán, hogy Zemplén-vármegye közönsége tántoríthatatlan ragaszkodását, legmélyebb tiszteletből és szeretetből eredő hódolatát föliratban tolmácsolja és azt az országos kormányelnök útján juttassa a trón számolyához. (*Heljeslés.*)

Okt. 4-én lesz a király őfelségének nevénapja, melyet ünnepies istentisztelettel szoktunk megünnepelni. Ohajtható, s bizonyosan úgy is fog történni, hogy az *október 4-ikét*, ugyszintén a felséges ur névnapjának előestéjét is, most a szokottnál kiválóbb formákban és módon avasuk ünnepies alkalomává. Evégből indítványozta, hogy a vármegye székvárosa, Ujhely, okt. 3-án este fényesen kivilágítsa (*Heljeslés*); továbbá indítványozta, hogy a főszolgabírák útján szólíttassanak föl a zempléni városok, nagyközségek és ezek lakossága a csatlakozásra és tüntetés-szerű ünnepésre (*Heljeslés*) végül pedig Ujhely lakosságát előszóval meghívta, hogy a rk. templomban tartandó ünnepies istentiszteletre mennél többen ellátogatni igyekezzenek. (*Heljeslés.*) Egyben pedig indítványozta, hogy az imént említett királyi ajándékokkal a nemzet óhajtatását teljesített kormány szerencsés elnökéhez, a korona első tanácsosához, *Bánffy Dezső* br. miniszterelnökhez elismerő felirat intézessék (*Heljeslés*).

Némi szünet után elmondotta még a főispán megnyitó beszédében, hogy a homonnai, szinai, sztrópkai, n.-mihályi, varannai és a gálszécsi szolgabírói hivatalok ügymenetét a helyszínen megvizsgálván, mindenütt „elégéses jó rendet” tapasztalt. Közti hálózataink kiépítésére jótékony hatást fog gyakorolni a tarcazi állami kőbánya és közüzőtelep, mely a termelt kavicsot előállítási árban fogja a t. vármegye közti pénztárának kiszolgáltatni. Reméli, hogy a kavicsnak mérsékelt díjért történő vasuton szállításával a Tarczáról nyerendő kavics-garmadák egységárait a mostani magánvállalati árakhoz mérten 30—40%-el mérsékelheti, — hanem, hogy ezt elérhesse, a t. vármegye közönségétől hathatós támogatást kér.

#### 4. Sörös Nagy Istán.

Egy népfajban sincs talán annyi tanulmányozásra méltó anyag, annyi speciális sajtóság, mint éppen a magyarban. Ertem azt a magyar népet, mely megmaradt még a maga puritán, józan erkölcsében, mely nincs még megmetyelvezve korunk mindent felforgató eszméitől.

Csak az képes e népet megismerni és becsülni, ki folytonosan közöttük van, csak az tudja esodálni e népek azt a finom érzékét, mely minden tettét vezérli. A magyarnép önértetes, de soh'se gögös; szíves, vendéglátó, előzékeny, de soh'se meghunyászkodó. Mindenben és mindenütt megtudja találni az arany középutat.

Egy ily, mondhatnám eszményi magyar megtestesült típusa Pityfalva derék birája: *Söre Nagy István*. Megcsapta ugyan már őt is a civilizáció szele, amennyiben nyáron porköpenyt hord és két idegen foga van, de ez esepet sem von le abból a közszeretettől, melylyel környezik, és abból a bizalomból, mely három egymásután következő cikluson át kezébe adta az ezüstfejú bíró-palcát.

Nem is vallott vele szégyent a község. Pityfalva évkönyveiben aranybetűkkel lesz fölírva az ő bíróságának ideje, mert kiterjedt mindenre figyelme: rendezett, megrótt, jutalmazott, büntetett. A szegények és ügyefogyottak apja volt, de viszont a rozsléküségét és raffineriát egyenes jellemével szégyenítette meg. E szép egyéni vonás volt aztán az ok, mely állásától megválni készítette.

Ott kezdődtek az ellentétek ő és a falu pennája között, mikor ez utóbbi a község ellenzése dacára 4000 forintos palotát építettett névleg anyakönyvi célokra, tényleg azonban saját nagyuri kényelmére, jóllehet a község háza bőségesen megfelelt volna a fennebbi célnak. Midőn *S. Nagy István* tiltakozott ez eljárás ellen, mi lett az eredmény? Az, hogy a falu pennája

Hosszasabban ösmertette azután őméltósága a műborgyártás ellen kiadott (L. *Közgazdaság* c. rovatunkban — Szerk.) ministeri rendeletet és a végrehajtásra vonatkozó utasításokat, amikből jól eső örömmel láthatjuk, hogy a kormánykörök a Tokaj-Hegyaljának semmi más borvidékkel nem parifikálható borait kiváló gondoskodással vették körül (*Heljeslés.*) Az ugynevezett „bor ellenőrző bizottságok” még a mai törv. hat. közgyűlés folyamán lesznek megválasztandók.

Végezetül megemlékezett őméltósága azokról a nagyobb tüzesetekről is, melyek az idei nyár folyamán *Garany* és *Vajdacska* községek lakosságának nagy részét nemesak tűzhelyeiktől, de a learatott s már betakarított életműveiktől is megfosztotta. Evvel kapcsolatban hálásan emlékezett meg a belügyministerről, a „Jó-Szív” egyesületről, ugyszintén *Almássy Kálmán* grófról és a vármegye kegyes jóindulatáról, kik együttesen nem kevesebb, mint 5000 ftnyi könnyőreletes pénzbeli adományt nyújtottak az égetteknek. (Felkiáltások: *Eljenek!*)

Mindezek során őméltósága magát a bizottsági tagok kegyességébe és baráti hajlamaikba ajánlván, a közgyűlést megnyitotta.

Most *Dókus Gyula* es. és kir. kamarás, vmegyei főjegyző kelt föl és tolmácsolta szép szavakkal, ékesen a nagy és jó király iránt érzett szeretetünket és hálánkat. — Beszéde így szól:

*Méltóságos főispán ur!*

*Tekintetes törvényhatósági Közgyűlés!*

A magyar szív meleg érzésével járultunk hozzá a főispán ur őméltósága által, elnöki megnyitó beszédében tett azon indítványhoz, hogy nagy és böles királyunk atyai szívének újabb megnyilatkozásáért gyermeki és alattvalói szeretetünket, hálánkat és hódolatunkat a trón számolyához juttassuk.

De nemzeti jellemvonásunkhoz hívek nem lennénk, ha ezen ünnepélyes pillanatban azokról a megboldogult nagy hazafiakról, akik a nemzetnek a mai örömnaphoz vezető utat megjelölték, akik előkészítették a talajt, a melyben, ápolva azt a hazaszeretet és a trón iránti törhetetlen hűség egyesített érzésével, a nemzet élő fája erős gyökereket verhe tett és immár viharokkal dacolni képes hatalmas lombokat és koronát nevelhetett: *Deák Ferenc* a „haza böles”-ről, *Andrássy Gyula* grf. vármegyénk büszkeségéről ma kegyeletesen meg ne emlékeznünk; irántok elismerésünk és hálánk adóját ekként le ne rónánk.

Legyen az ő honszeretetük és önzetlen hazafias munkásságuk a késő nemzedék előtt is tündöklő példa, emlékü pedig szálljon föl-fira.

E nagy vezérek zászlója alá gyülekeztek azok a hazafiak, akiknek lelkét a haza jobb jövője iránti hit, a nemzet életképességébe vetett remény és a békés munka szeretete uralta.

Igy kezdődhetett el megsemmisített, ma már, hála a magyarok istenének, a művelt

nem elég liberálisnak jelentette őt ki a vármegyénél.

*S. Nagy István*nak se kellett több. Tanukkal, aláírásokkal, okirattal mutatta ki, hogy éppen a község nem éppen népszerű basája, a jegyző az, ki a baloldallal, a 48-asakkal paktál, ő az, kinél éjjel titkos baloldali konferenciák tartatnak, ő az, ki titokban szóval, tettel és tanácsesal — rettenetes 48-as, nyíltan azonban nagyon jámbor és visszahuzódó liberális. Persze szaladt aztán őfalupennasága fűhöz-fához, hogy fehérre mossa magát, de bizony csak fekete maradt ő a közvélemény előtt, még feketébb, mint azelőtt volt. Kin töltse hát bosszuját? Természetesen a bírón. Csakhogy ez nem ment oly könnyen.

Elérkezett a községi elüljárók „restoráció”-ja. Dacára, hogy minden követ megmozgattott *S. Nagy István* ellen, mégis a nép szeretete és bizalma ismét csak őt emelte a bírói székbe. Puritán jellemével azonban sehogy sem fért össze az, hogy oly hivatalat tartson meg, melynek hatáskörében nem az igazság szerint működhetik, hanem melybe a szenvedelem, harag és bosszu okvetetlenkedik bele.

Lemondott a bíróságról.

Csakhogy a vármegye ismerve ritka képzettségét, tudva azt, hogy mennyit tett és mennyit tehet még egy ily népszerű, megbízható népembere, a lemondásnak nem adott helyet. De *S. Nagy István* törvénytudó ember: megfelebbezte lemondását a miniszterhez. Több hónapi utánjárás multán megjött a lemondás elfogadásáról szóló végzés: *Sörös Nagy István* megválhatott a nem neki való légkörtől.

Következett volna erre a jegyző öröme, ha oly kegyetlenül nem zavarja ezt meg egy újonnan alakított takarékpénztár. Miután az alakuló gyűlésen ékes szavallattal köszöntö meg „azt a nagy bizalmat, mely őt, a szegény jegyzőt —

nemzetek előtt is tisztelt alkotmányunk újra-építése. Így jutottunk el ma ahhoz, hogy rajongva szeretett királyunk a magyar szív titkolt vágyait is megvalósítja. (*Hosszan tartó lelkes éljenzés, felkiáltások: „Eljen a király!”*) Így értük el azt is, hogy egy nagy és művelt nemzet hatalmas és kiváló tehetőségű császára nemzeti önállóságunkat, történelmi dicsőségünket, hazafiui erőnyeinket, világméltóságunkat elősmeri és hirdeti.

Méltóságodat 30 év előtt a nemzet ezen munkásai közt találjuk, a honnan 15 év multán, bő tapasztalatokkal gazdagon e vármegye élére jön, hogy fáradhatatlan munkásságával szülőmegyéjét szolgálja, hogy mint azt legújában is, a Hegyalja érdekeinek előmozdításával, a számtalan tüzesetek okozta nyomor enyhítésével tanusította: polgártársainak hathatós támaszává váljék.

Ugy a multban az országnak, mint a jelenben a vármegyének tett hazafias szolgálatairól mi méltóságodnak az elismerés palmaágát szíves készséggel nyújtjuk és elnöki székén a törvényhatóság és tisztikar nevében tisztelettel üdvözlőlvén szeretetünkről és bizalmunkról örömmel biztosítjuk, érzelmeinket pedig összegezve abban az óhajtatásban fejezzük ki: méltóságod hazánk és vármegyénk javára szerettei és mindannyiunk öröme soká, soká éljen! — (*Igen lelkes éljenzés.*)

Következett a *Pilissy Nándor* dr. távozásával megüresedett szolgabírói szék betöltése. *Izsépy Zoltán* közíg. joggyakorlót választották meg egyhangulag, ki a hivatali esküt nyomban letévén, legott elmondotta „szűzbeszédét” is, fogadást tévén arra nézve, hogy a számára előlegezett bizalmat megérdemelni igyekezik.

A *borellenőrző bizottságok*, melyekdnek szervezeti szabályzata és ügyrendje még csak ezután fog elkészítettetni, járasonként így alakítottattak meg:

Az ujhelyi járás számára elnök: *Szerviczky Ödön*, kinevezett tagok *Fejes István* és *Thuránszky László*; megválasztott tagok: *Kossuth János* dr. és *Láczay László* dr. —

A tokaji járás számára elnök: *Nagy Barna*, kinev. tagok: *Zákó Soma* és *Króczter László* dr. Megv. tagok: *Zombory Géza* és *Dessewffy Miklós*. —

A szerencsi j. számára elnök: *Görgey Gyula*, kinev. tagok: *Kesső Géza* dr. és *Spőner Sándor*; megv. tagok: *Zimmermann Zsigmond* és *Teleky László*. —

A bodrogközi j. számára elnök: *Szerdahelyi Vince*, kinev. tagok: *Miklós Béla* és *Meczner András*; megv. tagok: *Diószeghy Pál* és *Bárczy Balázs*. —

A gálszécsi j. számára elnök: *Molnár Béla* dr., kinev. tagok: *Spillenbergy József* és *Szalay Béla*; megv. tagok: *Izsépy Géza* és *Kovács Samu*.

A nagy-mihályi j. számára elnök: *Stépan Gábor*, kinev. tagok: *Sulyóvszky István* és *Hajdinger István*; megv. tagok: *Czibur Bertalan* és *Görgey Pál*. —

anélkül, hogy kereste volna — (no-no jegyző ur, legyünk őszinték!) e szép hivatalhoz, a takarékpénztár elnök-igazgatóságához juttatta”, — következett a tisztikar megválasztása. A pénztárosig jutottak már, midőn a jegyző fülét egy rettenetes név ütötte meg: a *S. Nagy István* neve. — Mint hallom *S. Nagy István* neve is szóban van ez állásra, de miután ez az ember nem részvényes, megválasztatásáról tessék szépen lemondani.

E pillanatban elébe tette valaki az aláíró ívet, melyen olvasható volt ékes betűkkel: „En *S. Nagy István* joggyezek 20, mondatik husz d. részvényös papírost.” Nem tudom mit nézett oly soká és oly mereven penna-ur az iven, talán azt szerette volna kitudni mi fehérebb: arca-e vagy a papiros, elég az hozzá, hogy község fenntartó gondolatának e szavakkal adott külső formát:

— Az elnökségről lemondok. Hol *S. Nagy István* részvényes, ahhoz a pénztárhoz semmi közöm. De rajta is leszek, hogy ne álljon fenn sokáig!

Ami az ő nemzeti jelszavába összefoglalva annyit tesz: „Cinye mintye!”

A jelenlevők mindnyájan legőszintébb, legmélyebb, legfájdalmasabb sajnálatuknak adtak kifejezést e kijelentés hallatára akkor, midőn egy torokkal kiáltottak fel: „Éljen *Sörös Nagy István* pénztárosunk!”

Eljen is — megérdemi.

Sok ily polgárt a hazának és nem lesz boldogtalan a magyar. Sok ily szorgalmas, egyenes jellemű és hithű gazdaembert az Alföldnek és nem kell zsandár, szurony a szocialisztikus zavargásokhoz.

Erteni kell a magyar ember észjárását, tudja az aztán, hogy mi a „böcsület és tisztosság”!

Monte Azarico.

A varannai j. számára elnök: Vladár Emil, kinev. tagok: Ganzaug Miklós és Csöke József dr., megv. tagok: Gaál Sándor és Novák József dr. —

A homonnai j. számára elnök: Lukovics Géza, kinev. tagok: Matolay Károly és Kelemen Kálmán, vál. tagok: Persenszky Lajos és Thomán Dávid dr. —

A szinnai j. számára elnök: Lehoczky Endre, kinev. tagok: Hajdinger Ottó és Csizsár Árpád, megv. tagok: Marton Dénes és Danes János. —

A sztrópkai j. számára elnök: Degró Péter, kinev. tagok: Sváby István és Tutkovics József; megv. tagok: Tomka László és Ungváry Ede.

Az imént megválasztott „borellenőrző bizottság” szabályrendelete és ügyrendje még a f. évi decemberi közgyűlésen tárgyalatni fog, ugyanakkor törvényhatóságilag is megerősítetik, amikor aztán a „bizottság” megkezdheti a Tokaj-Hegyalja borvidékére oly üdvösnek ígérkező működését.

Olvastatt az alispán jelentése a vármegye általános állapotáról. A jelentésből fölemlítjük, hogy a vármegyei fiatalság sorából Bajusz Andor, Bárczy Agoston, Izsépy Zoltán és Spillenberg Barna, közleg. joggyakorlók katonai kötelezettségük leszolgálatának megkezdése céljából ezredeikhez okt. 1-én bevonulnak és így a vármegyei közgyűléstől egy-egy évi szabadságot kértek. *Waldhott* Odön br., doktor jurisz, akit főispánunk ömeltósága vármegyei tb. aljegyzővé nevezett ki, szintén mint önkéntes ezredéhez bevonult. — Közpénztárunk, mint máskor, a legutóbbi vizsgálat alkalmával is, rendben találtattak. A törvényhatósági utadók behajtása céljából a szokottnál erősebb rendszabályok alkalmazása vált szükségessé, ami nem is maradt eredmény nélkül. A bodrogközi j. főszolgabírája ez ellen az alispáni, szokatlanul szigorú eljárás ellen, melyet törvénybe ütközőnek nevezett, felszólalt; benyújtott jelentése azonban az alispán eljárásának helyeslése mellett, tudomásul vétetett. — A szinnai járásban és a bodrogközi járás felső részében, rossz aratás miatt, ugyszintén azért is, mert a kukorica-termés igen gyenge, a krumplit pedig pondró pusztítja, éhínség bekövetkezéséről kell tartani. A segélyező bizottság megalakítását az alispánra bízták, a kir. pénzügyigazgatóság pedig az állami adók behajtásának az említett területeken leendő fölfüggesztése iránt megkezdte. — A sertésvész az eddig megkimélt homonnai és szinnai járások területén is föllépett.

Az alispáni jelentés felolvasása után, az elnök ömeltósága, főispáni jogával élve, *Szmrecsányi Béla* dr. közleg. joggyakorlót vármegyei tb. aljegyzővé nevezte ki. A kinevezett aljegyző hivatali esküjét a közgyűlés színe előtt letévé, élénken megéljenzetett.

A közigazgatási, árvaszéki és gyámhatósági 1898. évi költségvetés, melyet lapunk 32. számában részletesen ösmertettünk, elfogadtattott és a közgyűlés jóváhagyásával ellátva a belügyministeriumhoz fölterjesztetett. Érdekelni fogja a közönséget, hogy a költségvetésben Homonnai és Szerencsére még egy-egy második szolgabírói állás rendszeresítése, a tisztii ügyészhez még egy alügyészi állás létesítése kéretett, ugyszintén az alispán, a főpénztáros és tisztii főorvos fizetésének fölemelése javasoltatott. Mindezek az újítások pedig 7700 ftnyi deficitet szülvén a fedezetben: annak államsegélyvel leendő kiegyenlítésére a belügyminister fölkéretett.

A sztrajnyáni, Ung-vármegyével közös Laborez-híd újabb bérbeadásának szükséges volta kimondatván, az évi bérletnek kikiáltási ára 1200 ftban állapítottat meg.

A legtöbb adót fizető bizottsági tagoknak 1898-ra egybeállított névsora fölolvastatván, az igazoló választmány javaslata alapján jóváhagyatott. . . Első helyen szerepel a névsorban *Andrássy Dénes* gróf évi 21,061 ft. állami adóval, — utolsó a névsorban *Malonyay Ferenc* évi 170 ft. állami adóval.

A választott bizottsági tagok sorában támadt üresedések az okt. hó 18-ára kitűzött választás alkalmával fognak betöltetni.

Ezek során az első napi közgyűlés a főispán éltetésével befejeztetett.

## Vármegyei ügyek.

### Körlevél.

Ö Császári és Apostoli Királyi Fellegének *folyó évi október hó 4-én tartandó legmagasabb névünnepe* alkalmából helyben a róm. kat. templomban *délelőtt 9 órakor* ünnepies istentisztelet fog tartatni.

Zemplén-vármegye közönsége, Öfelségének nemzetünk iránt az utóbbi napokban kifejezett kegyességeért loyális érzelmeinek és szeretetének tüntető kifejezést szándékozván adni, folyó hó 29-én tartott

közgyűlésében közlekedéssel elhatározta, hogy a névünnepezt megelőző napon este vármegyeszerte általános kivilágítást rendez s a hálaadó istentiszteleten testületileg veend részt.

Felkérem, hogy loyális érzelmeinknek és szeretetünknek tüntető kifejezését saját hatáskörében is elősegíteni s a hálaadó istentiszteleten vezetésem alatt részt venni méltóztassék.

Gyülekezés: *október 4-én 1/2 9 órakor* a vármegyeháza nagytermében.

Hazafias üdvözléssel.

S. A.-Ujhely, 1897. évi szeptember hó 30.

**Molnár István,**

Zemplén-vármegye főispánja.

**Értekezlet.** A lapunk ma két hetes számában jelzett bodrogközi értekezletet K.-Helmeczen *Mailáth József* gróf elnöklete alatt szept. 19-én tartották meg a járás bizottsági tagjai. Az értekezleten szóba jött, megüresedés esetére, az árvaszéki elnöki állás betöltése is. Az elnöki állásra *Horváth József* I. aljegyzőt és tb. főjegyzőt jelölte az értekezlet; minthogy pedig *Szmrecsányi Béla* dr. a szolgabírói állás elnyeréséről szóló pályázatnál az *Izsépy Zoltán* javára visszalépett: kimondotta egyszersmind az értekezlet, miként a fokozatos előléptetések során megüresedendő szolgabírói állásra szavazatával és összes befolyásával *Szmrecsányi Béla* dr., most már tb. vm. aljegyzőt fogja támogatni és ama óhajának megvalósítására a viszonyosság szempontjából a vármegye többi bizottsági tagjait is felkéri.

**A Zemplén-vármegyei községi és körjegyzők,** a tokaji járás jegyzői karanok „sürgös” indítványára, Sárospatakon f. hó 20-án délelőtt 10 órakor, a városháza tanástermében *rendkívüli közgyűlést* tartanak. A közgyűlés tárgya: a jelenleg működő egyesület feloszlatása.

**Bizottsági tárgyalás.** A S.-A.-Ujhelyben állomásozó m. kir. honvédség részére sz. keső kenyér biztosítása iránt a folyó évi október hó 12-én délelőtt 10-kor a m. kir. miskolci 10-ik honvéd gyalog ezred 3-ik zászlóalj kezelőtisztii irodájában (honvédségi laktanya) bizottsági tárgyalás fog tartatni.

**Törvényhatósági utadóval megróható-é** a pénzügyhatóságnál gyümölcsöző tőkék kamatadója? Ebben a kérdésben döntött a m. kir. közigazgatási bíróság, kimondván, hogy: *nem*. A lapunk nyomtatása közben nekünk fölmutatott ítéletet még behatóbban is fogjuk majd ösmertetni.

**Lóverseny.** A Kisvárdai-vidéki gazdakör f. hó 17-én K.-Várdán lóversenyt rendez. Nevezés határideje okt. 10-én este 10 óra. Az írásbeli, vagy távirati nevezések *Vadász Lipót* dr. gazdaköri titkárhoz intézendők K.-Várdára.

**Állami anyakönyvi statisztika.** A *sátoralja-ujhelyi állami anyakönyvi hivatalnál* (1897. szept. 25-étől októb. 2-áig) a) házasságot kötött: 1 pár; b) kihirdettetett: 2 egyén; c) születési anyakönyvi bejegyzés volt: 11 esetben; d) elhalálozott: 10 egyén.

## Hirek a nagyvilágból.

**Badeni gróf** osztrák miniszterelnök, a képviselőház megnyitó ülésén történt skandalum miatt, *Wolf* dr. újságíró-képviselőt provokálta. A pisztolypárbajban *Wolf* golyója a Badeni karját keresztül furta.

**Görögországban** a kormány megbukott. A kamara bizalmatlanságot szavazott a miniszteriumnak, mely a béke helyreállításán és biztosításán fáradozott. *Rolli* miniszter-elnök és miniszterársai beadták lemondásukat.

**Spanyolországban** kormány-válság van. Minden jel arra mutat, hogy a kormányzó királyné *Sagasta*-t bizza meg kormányalakítással. *Sagasta* azt akarja, hogy *Weyler* tábornok a kubai esetaterről visszahívassék és hogy Kuba szigetnek önkormányzati jogkör biztosításák.

## Hirek az országból.

**A román királyi pár,** I. *Károly* király és neje, aki szépirodalmi téren *Carmen Sylva* név alatt vivott ki tiszteletet magának és a költők között is királyné, királyunk öfelségének voltak ünnepelt vendégei a budai királyi várpalotában szeptember 28-án és 29-én. A királyi

vendégeket a székes főváros közönsége igen lelkes örömmel köszöntötte és ünnepelte. Az udvari ebéden mondott pohárköszöntőjében királyunk öfelsége örömet fejezte ki a „népeink között fenálló kitünő viszony és állandó barátság fölött”, — *Károly* király pedig „az államaink között szerencsésen létrejött kitünő viszony megerősödéséről” szólott. A román királyi párt Romániába utaztában Kolozsvárt az indulóházánál, igen lelkes tüntetésben részesítették.

**Öfelsége a király,** veje *Lipót* herceg kíséretében, tegnap Budapestre Bácsba utazott.

**Öfelsége a királyné,** leánya *Gizella* főhercegasszonnyal, e napokban Budapestre érkezik, ahol hosszabb ideig fognak tartózkodni.

**József Ágost** főherceg, a katonai szolgálat alól szabadságot kapván, idejét a magyar alkotmánytörténet és a közjog alapos megismerésére fordítja. Tanulmányait *Timon* Akos dr. egyetemi tanár vezetése mellett fogja végezni.

**Az országgyűlés** szept. 27-én újból megkezdte tanácskozásait. A képviselőházat a lelkesedés, az öröm érzete hatja át. A honatyák egyébről sem beszélnek, mint a király legujabb rendeletéről, melylyel a nemzet hűségét és királytisztelők, kipróbált erényeit kívánta megjutalmazni.

## Külömfélék.

— **Kinevezések.** A hivataloslap jelentése szerint, a király *Garbinszky* Sándor, a kassai ítélőtáblánál alkalmazott bírósági jegyzőt a nagymihályi és *Dancs* György beregszászi törvényszéki jegyzőt, a királyhelmecezi járásbíróshoz aljárásbíróvá kinevezte. — *Szabó* Lajos tokaji adóhivatali ellenőr az aradi p. ü. igazgatóság-hoz fogalmazóvá ideiglenes minőségben, — *Zékány* Tivadar sz.-kereszturi tanító a dubii áll. el. iskolához rendes tanítóvá kinevezetett.

— **Lelkészi beigtatás.** Ft. *Katinszky* Géza, ujhelyi róm. kat. plébános, szentszéki tanácsos lelkeszi hivatalába való ünnepies beiktatása, értesülésünk szerint, f. hó 20-án fog megtörténni.

— **Epidemia.** Ujhelyben az utóbbi időben a *vörheny* járványszerűleg lépett fel, annyira, hogy kiváltkép a gyermekek között az utóbbi hetekben mintegy harminc megbetegedés fordult elő. Emiatt a multhéten, egyelőre három hétre, az összes elemi iskolákban megszüntették az előadásokat.

**Kettős esküvő.** *Kiss* Odön gyakorló ügyvéd, városi ügyész, igen tisztelt barátunk, a holnapi napon nagy és ritka szép családii örömmel lesz részese. Kedves, szeretetreméltó két lány, éspedig *Ella*, *Tóth* Kálmán ujhelyi takarékpénztári könyvelőnek, *Vilma* pedig *Mogyoróssy* Bertalan borsodmegyei szolgabírónak ezen a napon esküsznek örök hűséget Sajó-Szentpéteren. Az örömapának gratulálunk, az ifjú pároknak pedig tartós és állandó boldogságot kívánunk.

— **Ellenőrző szemle.** A cs. és kir. közös hadsereghez tartozó tartalékos és szabadságot katonák ellenőrző szemléje az ujhelyi járást illetőleg a következő napokon fog megtörténni: F. hó 8-ikán Sárospatak, a b.-halászi és a trauczonfalusi körjegyzőséghez tartozó községek; 9-én Ujhely város és az ujhelyvidéki, 11-én a ladmaczi, czéki és b.-ujlaki és 12-én a velejteji, mihályi és mikóházi körjegyzőséghez tartozó községbeliek számára. Az ellenőrző szemle színelhelye Ujhelyben a városháza lesz.

— **Villamos világítás a zsinagógában.**

A s.-a.-ujhelyi „statusquo” izr. hitközség gyönyörű templomának villamos világítással és villamos szellőztetéssel leendő ellátása már nem egyszer képezte megbeszélés tárgyát a hitk. elöljáróság ülésén, de az elöljáróság ebbeli törekvései sikertelenek maradtak, mert a hitközség legjobb akarata mellett sem fedezheti az ily nagy szabású villamos világításnak nem kis összegre rugó költségeit. E sürgős ügy megvalósítása azonban most kedvező fordulathoz jutott. *Zinner* Henrik ugyanis a hitközségnek e kiváló, minden szempárt és jóért áldozni kész tagja 50 ftojt ajánlott fel a villamos világításnak a templomba való bevezetésére. E dícséretre méltó kezdet után, írja levelezőnk, már megindult hitközségünkben a mozgalom abból a célból, hogy, — tekintve a hitközség szűk anyagi viszonyait — a templomi villamos világítás és szellőztetés létesítésére szükséges pénzt *adakozások* útján fogják összehozni. Ismerve a hitközség jómódu tagjainak ily célszerű és fontos hitközségi ügyekben való buzgóságát és áldozókészségét, azt hisszük és reméljük is, hogy találkozik majd elég lelkes férfiú (*Bettelheim* Márton ur is adakozott már 25 ftojt), kik megfelelő adakozásokkal fogják előmozdítani a fontos ügy multhatatlanul szükséges megvalósítását.

— **Halálozások.** Sulyos vesztesség érte *Göllner* Lajos pénzügyi titkár tisztelt barátunkat és családját. Kis fia, a két és fél éves *Zoltánka*, öt

Folytatás a II. mellékleten.

## II. Melléklet a „Zemplén“ 40. számához.

heti betegség után a m. hó 27-én meghalt. A kedves kis halottat másnap délután temették el nagy részvét mellett. Bánatos szüleit vigasztalja a közrészvét. — *Glósz* Nándor m. államvasuti ellenőr, homonnai állomásfő szept. hó 24-én reggel, agyszélülés következtében meghalt. A még csak negyvennégy évét élt, mindenkitől tisztelt és becsült férfi kesergő özvegyet és öt gyermeket hagyott hátra szept. 26-án temették el nagy részvét mellett.

— **Királyünnep.** Gálszécsről írják a „Zemplén“-nek: A legközelebb megjelent kir. kézirat itt sem maradt hatás nélkül. A közs. képviselőtestület már e hó 27-én tartott ülésén foglalkozott azzal, mikép adjon a város kifejezést örömeinek s elhatározta, hogy október 3-án este lesz bankett s fáklyásmenet, okt. 4-én, Ferenc napkor, pedig az összes helybeli templomokban hálaadó ünnepies istentisztelet, azonkívül az iskolában is lesznek ünnepek.

— **Hangverseny.** Schwarz Lajos ifjú zongoraművész, városunk szülötte, a párisi zeneakadémia volt növendéke, a szintén Párisban tartózkodó Barna Ödön gordonka-művész és helybeli műkedvelők közreműködésével, f. hó 16-án a városi színházban hangversenyt tart, melyre előre is felhívjuk a műpártoló közönség b. figyelmét. A részletes programot jövő számunkban fogjuk hozni. A hangversenyre előjegyzéseket elfogad a „Zemplén“ kiadóhivatala.

— **Istentisztelet.** A „stquo“ izr. hitközség elöljárósága köztudomására hozza férfi- és nőtagjainak, hogy az engesztelő ünnep (Jom-kipur) alkalmából hatósági intézkedés folytán, közegészségi és kényelmi szempontból az iskola emeleti termeiben az ifjusági istentisztelet helyén és javará külön istentiszteletet rendez. Imarend: Okt. 5-én este (Kol-nidre) d. u. 5-kor okt. 6-án reggeli ima 6-10-ig, Muszaffira 1/212-től 1/23-ig estv. ima 4-1/26-ig. Belépő jegyek 1 korona díj mellett naponként 10-12 között időben Rosenberg Bernát dr. iskolaigazgatónál válthatók. *Btt.*

— **Fogadalmi ünnep.** Lelketemelő szép templomi és családi ünnepség folyt le Ujhelyben szept. hó 25-én, szombaton, Grünbaum Simon (Reichard Mór és Fia cég beltagja) vendégszerető házában. E napon töltötte be, ugyanis, a háziurnak kedves fia, Lajos, aki most IV. gimnazista tanuló, életkorának 13-ik évét, mely korban a zsidó gyermek, ösfogalmak szerint, ifjúvá lesz, vagyis, tetteiért ezután már ön maga felelős Izrael istennek. A templomban történt felavatás után nagyszámu és díszes közönség vonult az ünneplő szülők házához, hogy szereneseikavánatait kifejezze, kik is az őszinte szívből fakadt, ki nem fogó gratulációkat a legnagyobb szívesen fogadták. A felterített kitűnő ételek és italok fogyasztása közben előlépett az ünneplő ifjú és meglepő készülségről tanuskodó, tartalmas fogadalmi beszédet tartott, melybe belefogalmlván ragaszkodását ősei vallásához, rajongó szeretetét hazájához, köszönetét kedves szüleinek és nagyszülőinek iránta való gondosságukért és szeretetükért, az egek áldását kérte. A lélekemelő jelenet látása és a közönség őszinte gratulációja örömkönnyekeket esalt ki a közbeesülésben élő szülők és örömszülők szeméből. *P. A.*

— **Eljegyzés.** Demeczky Béla, felügyelő a József-telepen működő meder-tisztító gépnél, ma egy hete váltott jegyet *Sztankovits* Lajos kisbáru ev. ref. lelkész szép és kedves leányával, *Honkával*. Gratulálunk! *T.*

— **Az ujonc világ kezdődő napja:** október elseje. Nagy ambíció, félelem és elkeseredés ilyenkor mind nagy szerepet játszanak az ujoncnál; mert ahány az ember: annyi-félekép nyilatkozik meg benne a subjektív érzelm. Az egyik hivatást érez magában, — az vezérli a katonasághoz; a másikat forró vére biztatja, hogy belőle jó katona válik, mert a katonaságnál bő alkalom kínálkozik az egyéni virtus beigazolására; — a harmadikat az ismeretlenről való félelem kedvetleníti el; míg a negyedik azért kesereg, hogy a mindenkivel felett kedves otthonról, — talán egy ideáltól kell hosszú időre megválnia. Bu és öröm ilyenkor mámorban keresnek kielégítést, s az a legnagyobb legény, aki utcahosszat a leghatalmasabb tud kurjongatni, amit még a rendőrség is privilégiumnak tekint, a mivel nagyra is vannak az ujoncok. s Bus az ujonc, amikor bevonul; szívéből örövend a kiszolgált katona, amikor szabadságot kap. Itt is boru és derü, — mint az életben mindenütt!

— **A kötelező koronaérték-számítás.** 1898. január elsejével tudvalevőleg életbelép a kötelező koronaérték-számítás. Erre már a hivatalokban, különösen a postánál és a vasutnál nagyban készülnek s az eddigi számoló nyomtatványok rovatait koronára és fillérre változtatják át.

— **Lopás.** A m. hó 27-én zsidó ünnep lévén, Ausländer Mózes, temető-utcai szatócs, kora

reggel familiástól a templomban ájtatoskodott s csak délután három óra felé tértek haza, amikor keserves meglepődéssel látta, hogy azalatt valaki az udvari ablakon keresztül a boltba jutva, a pénzes fiókból, állítása szerint, ötven forintnyi ezüstpénzt ellopta. A rendőrség, mint értesülünk, a tettes nyomában van.

— **Gyilkosság.** Ismét megrendítő gyilkosság fordult elő N.-Tárkány községben a múlt hó 27-én éjjeli 11 óra tájban. Ugyanis Gati István földmives napszámos be ment Krausz Samuel koresmájába, hol is Szopó János nevű juhász bojtárral összetalálkozván, közösen élvezték a jóízű pálinkát. Később Nagy Béni nevű legény is betévedt a koresmába, mire Szopó régfente a fogát és veszekedni kezdett vele. A koresmáros ezt látva figyelmeztette Nagyt, hogy távozzék, ki is hallgatva a tanácsra eltávozott. De minthogy az alkohol hatásától Szopónak a kedélye magas fokra hágott kiabált és reszonozott. A kint járó éjjeli őrt ezt meghallván bemert a koresmába és figyelmeztette a bent lévő Gati, Szopót és egy gőzgépfűtőt, ki löhere cséplés végett ott tartózkodott, hogy rögtön távozzanak el. Az őrt felszólítására haza felé indultak és az éjjeli őrt egy bizonyos távolságban követte is őket. Szopó Gati átölve egy kerten mentek keresztül, egyszer csak Gati nagyot sikolt, Szopó egy körülbelül 14 cmtnyi hosszú késsel, melyben evőeszköz is volt, nyakába szurt és még egy pár szót mondott, mit a sikoltásra odafutó éjjeli őrt, Polóka János is hallott, rögtön meghalt. Az éjjeli őrt Szopó Jánost letartóztatta és a községi elöljáróságnak az esetről jelentést tett. A gyilkosságot elkövető Szopó azt vallotta, hogy gazdája, a számadó juhász, egy izben fölbiztatta, hogy Gati verje meg. A valót a vizsgálat fogja kideríteni. Gati 3 kiskoru gyermeket hagyott minden vagyon nélkül. Ide kellene a csendőrs, nem Leleszre. *r. l.*

— **Esküvő.** Spenik Sándor petróci tanító, e hó 21-én d. u. 4 órakor vezette oltárhoz Csollák Irént, Csollák János ezábeczi tanító kedves és szép leányát. Esküvő után a díszes nászközönség a iskolának ez alkalomra szépen feldisznített termében gazdag lakomához ült, melynél számos pohárköszöntő hangzott el úgy az ifju párra, mint az örömszülőkre és a násznapra. Az ég áldása kísérje a szép frigyot. *rl.*

— **Támadó tehén.** Magyar-Jesztreb községben Csizmár Istvánné 66 éves öreg asszony, napszállat után, a másik utcában lakó férjes leányát ment meglátogatni. Utközben találkozott a legelőről hazafele jövő esordával, melyből egy tehén neki ment, szarvát az asszony szájába dőfte s jobboldali arcát egész a szeméig keresztül szakította. Az asszony jajszókeelésére előrohant emberek a sebesültet az utszéli árokban iszonyatosan eltorzított véres ábrázattal találták. Másnap, szept. 29-én, bevitték a sátoralja-ujhelyi közkórházba, ahol orvosi kezelés alatt van. *r. l.*

— **Kézrekerült tolvaj.** Tavarnán szept. hó 19-én éjjel özv. Kleinmann Hermáné koresmárosné házából mintegy 90 ft készpénzt s két ezüst gyűrűt gyémánt kövekkel ösmeretlen tettes ellopott. Dieseretére válik a varannai csendőrségnek, hogy a tettest Zsipszki József 21 éves, kőműves legény személyében rövid idő alatt kézre kerítvén, a kárt nagyrészt megtérítette. *rl.*

— **A kislottó vége.** Lapunk tisztelt olvasóközönségének b. figyelmét felhívjuk Török A. és Társa budapesti cég hirdetésére, akik a m. k. szab. osztálysorsjegyek elárulásával meg lettek bízva. Ezen sorsjáték a m. kir. kormány felügyelete alatt áll és mindenkinek ajánljuk, hogy bizalommal forduljon Török A. és Társa főelárusítóhoz Budapesten.

— **Zsidó nélkül nincs vásár.** Gálszécsről írják szept. 29-iki kelettel: Itt országos vásár van mely egyáltalában nem kielégítő. Ugy szarvasmarha, mint ló kevés s annak sincs kellő ára, a mi leginkább annak tulajdonítható, hogy ünnepük miatt a zsidók távolabbi helyekről nem jöttek be.

— **A póruljárt drótos.** Sztankó János, nagy-lipniki származású drótos, a minap Borsiból Ujhelybe jövet, egy koresmában úgy leitta magát, hogy a Teleki-utcan botorkázva elaludt. Mire fölébredt képzeltető ijedelemmel vette észre, hogy a nyakában lógó tarisznyájából imakönyve, melyben keservesen összezsugorgatott 50 forintja volt tizesekben eltéve, eltűnt. Sirva panaszolta el baját az istenadta a rendőrség előtt, ahol csakhamar megállapították, hogy a tót atyafit Males Mihály rákói származású korhely kocsis lophatta meg, aki azonban kánforként eltűnt. Most közzük mindenfelé.

— **Lekvárfőzés áldozata.** Tolesváról írja levelezőnk: Szept. 24-én Tóth Jánosné lek-várt főzött. A házkörül más dolga is lévén két kis gyermekére bízta a szilva keverését. Egy szerenestlen pillanatban az idősebb 9 éves fiúcska 5 éves leány kis testvérkéjét, mert nem akarta neki átengedni a lekvárt keverő lapátot,

ugy találta meglökni, hogy azon módon fejfel beleesett a forró szilvalé közé. A nagy jajgatásra elősietett anya kétségbeesetten mentette ki gyermekét, aki azonban háromnap borzasztó kínlás után kiszivedett. — A fiúcskát aki testvéreinek halálát okozta és az eset után ijedségében futásnak eredt s elbolyongott, másnap lelték meg messze a határban.

— **Szólészeti iskola.** Tolesva városban a f. évi november hó folyamán szólészeti iskola nyílik meg. Mindenekelőtt mintegy 400 □ ölnyi területet forgatnak föl ez őszön, hogy így a tavaszi munkák (ültetések) már gyakorlatilag is bemutatathatók és gyakoroltathatók legyenek.

— **Az osztálysorsjáték.** Szeptember 29-ével a „kis lottó“ Magyarországon megszűnt s az osztálysorsjáték modern és kipróbált intézménye lépett a helyébe. A m. kir. szab. osztálysorsjáték, melynek játékterve mai számunkban közzé van téve, az aránylagos betétekkel szemben kedvező játék-esélyekkel nagy nyreményeket nyújt. A kibocsátott 100.000 sorsjegy közül 6 osztályba osztott 50.000 nyremény huzatik ki.

**Báli selyemszöveteket 35 krtól 14 frt 65 krig méterenként — valamint fekete, fehér, színes Henneberg-selyem 45 krtól 14 frt 65 krig méterenként sima, csikos, koczkázott, mintázott, damaszt s. a. t. (mint egy 240 különböző minőség, 2000 szín és mintázatban s. a. t.) a megrendelt árukat postabér cs vámentesen, házhoz szállítva, valamint mintákat postafordultával küldik Henneberg G. (cs. és k. udvari szállító) selyemgyári Zürichben. Svájcba címzett levelekre 10 kros, levelező lapokra 5 kros bélyeg ragasztandó. Magyar nyelven írt megrendelések pontosan elintéztetnek. 4.**

### Irodalom.

Az „**Adalékok Zemplén-vármegye Történetéhez**“ c. havi folyóiratunknak ez évi októberi (10-ik) füzeté 2 ivnyi terjedelemben a következő tartalommal jelent meg: — 1. Nehány vonás Szerencs város történetéből. (3. folyt.) Irta: *Paszlavszky* Sándor. — 2. Zemplén-vármegye politikai és helyrajzi ösmertetése. (23. folyt.) Fordította: *Matolai* Etele. — 3. Történeti jegyzetek Zemplén-vármegyeről. (23. folyt.) Ford. *Dongó* Gy. Géza. — 4. Szirmay András naplója. (19. folyt.) Közli: *Karsa* Ferenc. — 5. Adatok a Zemplén-vármegyei br. Sennyey-család történetéhez. (10. folyt.) Irta: *Lajda* József. — 6. A görög katolikusok Zemplén-vármegyében. (11-ik folyt.) Irta: *Polyaszky* Gyula. — 7. A Kásztlenbaum-iskola története. (2. folyt.) Irta: *Knopfler* Sándor. — **Levelesláda:** 8. S. A. Ujhely legrégebbi szabadsalom-levelei. (folyt. és vége.) *Horváth* K. Vincétől. — 9. Mustafa pasa levele Homonnay Jánoshoz. Közli: *Haraszthy* Miklós. — 10. Adatok a homonnai ev. ref. egyház történetéhez. Közli: *Dongó* Gy. Géza. — 11. Oltalomlevél Betthlen Péter számára 1641-ből. Közli: *Szerdahelyi* István. — 12. A zempléni hajdu-hadnagyságok történetéhez. Közli: *Dongó* Gy. Géza. — 13. A sárospataki krónikából. I. Közli: *Molnár* János. — **Tárca:** 14. Gróf Sztáray Mihályról. (Szirmay A. tréfás elbeszélő verse. 3. folyt. és vége.) Közli: *Dongó* Gy. Géza. — 15. A szerkesztő postája. — Az „Adalékok“ előfizetése egy évre, (12 füzetre) csak 2 ft 40 krajcár.

### A „Zemplén“ kiadóhivatala.

A „**Magyar Hirlap**“. Az a legjobb lap, amelyik igazat mond, amelyik úgy közli az eseményeket, amint valóságilag megtörténtek s amelyik önállóan, minden befolyástól függetlenül, határozottan foglal állást és félreérthetetlenül nyilvánít véleményt mindenről. A Magyar Hirlap büszkén hivatkozhat arra, hogy majdnem hét éves fenállása óta folyvást ezt az elvet követte és ezzel a jeleggel hódította meg az olvasókat. A Magyar Hirlap jelszavai: liberalizmus, magyarság tetőtől talpig. Demokratizmus a társadalom egészében, teljes függetlenség a szókimondásban, a nemzeti érdekek legparányibbjának is feltétlen védelme a meg nem alkuvás legszélsőbb fokáig. Magyar Hirlapnak a modern hirlapirodalom legtekélyesebb eszközeit állanak rendelkezésére, hogy elvállalt hivatását mindenkép betölthesse. Az egész lapot az a törhetetlen liberalizmus övezi át, amelynek a vasgyűrűjén keresztül a reakció semmiféle erőszakossága át nem hathat. A legújabb, legjobb regények a Magyar Hirlapban jelennek meg, még pedig beköthető könyvalakban. Teljesen díjtalanul adja előfizetőinek Karácsonyi Album-át: díjtalanul, csak a költségeket számítva fél érte, a „Kis Világ“ című gyermeklapot és fél áron az „Évszak“ című divatújságot. Uj előfizetőknek ingyen küldi meg folyó regényének eddigi folytatásait, előfizetése egy hónapra: 1 ft 20 kr., negyedévre: 3 ft 50 kr. Az előfizetés postautalványon beküldhető a „Magyar Hirlap“ kiadóhivatalának, Budapest, Honvéd-utca 4.

Az „**Apollo**“ Irodalmi és nyomdai részvénytársaság (Budapest, Rottenbiller-utca 46) két oly kézikönyv megjelenéséről értesít, mely nemcsak a pénzintézeteket, részvénytársaságokat és szövetkezeteket, de az ezeknél igazgatósági és felügyelő bizottsági tag minőségében működőket, valamint a társasági ügyeseket, tisztviselőket és részvényeseket, bizonyára kiválóan érdekelni fogja. A jelzett két kézikönyv címe: Az igazgatósági tag jogai, kötelezései és felelőssége. Bólti ára 2 ft. Továbbá: A felügyelő bizottsági tag jogai, kötelezései és felelőssége. Bólti ára 1 ft 60 kr. A két könyvnek együttes előfizetése bórmentes küldéssel együtt: 2 ft 50 kr.

Az üldöző. Irta A. Conan Doile. A Singer és Wolfner-féle Egyetemes Regénytár tizenkettedik évfolyamának utolsó, 18-ik kötete, amely épp most jelent meg, Conan

Doylenek, a híres angol elbeszélőnek, ismét egyik érdekfeszítő s a maga nemében remek munkáját adja közre. Akik a Regénytárból ugyane szerzőnek A nábob kínese című regényét ismerik, feszült várakozással fogják kezükbe venni ezt az új könyvet, ha megmondjuk nekik, hogy főszereplője ugyanaz a Sherlock Holmes, akinek bámulatosan megrajzolt alakja annyira elragadta az első könyv olvasóit. A csinos piros kötésű könyv ára egy korona.

**Két menyasszony.** Ez a címe Gárdonyi Géza legújabb könyvének, mely a Singer és Wolfner-féle Egyetemes Regénytárban jelent meg. Gárdonyi, kinek „Göze Gábor”-ja olyan nevezetes híre tett szert, hogy a józsi falusi bíró esimbókos mondásait egyre-másra citálják a családokban, ahol ezt az igazi magyar humorral teli könyvet „mögta-pasztalták”, s ki még a szigorú „Magyar Nyelvőr” szak-szerű dícséretét is kiérdemelte tősgyökeres magyarságával — ebben az új könyvben egész halom szebbnél szebb rajzzal, novellettel kedveskedik az olvasónak. Az előtűnk lévő regényben két menyasszony, két ikertestvér írja le boldog házasságának első napját, a közvetlenségnek olyan igazi varázsával, hogy ellenállhatatlanul elragad minden olvasót. Ára: egy korona.

**A „Zenélő Magyarország”** zongora zenemű folyóirat október első XIX füzeté a következő érdekes zenemű-újtonságokat közli: I. Lauger Viktortól, 2 szép magyar dalt: „Óda fenn csillagos” és „Hej megverte” címmel. II. Il. Vilmos német császár nagyhírű szerzeményét „Dal Aegirhez” magyar és német szöveggel. III. Iványi István „Cserebogár” indulóját s végül IV. Vilmos Miklós „Rozs-lagosban” című bájos szalondarabját. Minden füzetben ily gazdag tartalommal jelenik meg e ma már oly közkedvelt zenemű-folyóirat. Egy-egy füzet mindenkor 10 oldalon a legszebb s legkérültebb dívtos zeneújtonságokat hozza — negyedében a füzet 60 oldal zeneművet ad 1 ft elő-fizetésért. Előfizetheti a most októberrel megújuló IV. évfolyadra csakis a „Zenélő Magyarország” kiadóhivatalában Bpest, VI. Csengery-utca 62/a, honnan mutatóvány-számot kívánatra ingyen és bérmentve küldenek.

## Tanügy.

### Egy kérdés a tanítókhöz.

**Mik voltak a tanító-egyesület életének az illető évben legfontosabb mozzanatai?** —

Egyike az a kérdés azoknak, melyekre a magyarországi tanító-egyesületek a nagyméltóságú vallás és közoktatás miniszter ur 1896. évi december hó 15-ikén kiadott rendelete szerint minden év november 1-ig felelni tartoznak. Ebben a rendeletben, mely a „Néptanítók Lapja” 1896. évi 53-ik számában egész terjedelmében olvasható, kilátszik az, hogy a miniszter ur mily nagy fontosságot tulajdonít a tanítók egyesületi életének; ki van abban mondva az, hogy a magyarországi tanítóság nagy hazafias feladatát csakis testületi alakulva fejtheti meg; jelezve van továbbá, hogy „e cél érdekében fokozottabb működést kell a tanító-egyesületeknek kifejteniük” s e fokozottabb működést a miniszter ur jövőben el is várja. Sőt nem elégszik meg annak határozott kijelentésével, hanem hogy a munkaködvet fokozza, az egyesületi életre irányítólag hasson, évenként pályateteleket s a legjobb pályamunkák részére 1898. évtől kezdve 50 ft pályadíjat kitűzni kegyeskedik; végül megkívánja a tanító-egyesületektől, hogy évi közgyűléseinek jegyzőkönyvét a kir. tanfelügyelő útján önagyméltóságához terjessze fel.

A miniszter ur tehát figyelemmel kíséri a tanító-egyesületnek életét, működését. Annyival inkább érthető az, hogy Zemlén-vármegye tanító-egyesülete, mintha nem akarna sorakozni a többi, a munkás tanító-egyesületek mellé, úgy látszik, tétlenül nézi a kultur mozgalmakat, mert 1896. év április havában tartott gyűlése óta magáról életjelt sem ad; úgy látszik, igaza volt az akkori gyűlésről hozott tudósítás eme jósolatának: „fel kell hamvaiból, hogy újra meghaljon”

Hogy mi lehet e semmittevésnek oka, távolról sem merem gyanítani, mert ismerem úgy tanító-egyesület vezetőségét, mint a tagokat.

Nem vádolunk senkit, csak mégis szeretnők, ha a mi vármegyénk tanító-testülete is levonná a maga részét a kultur élet terén kiérdemelt elismerésből; szeretnők, ha a miniszter urhoz felterjesztendő jegyzőkönyvnek a föltett kérdésére ne azt kellene majd felelni, hogy legfontosabb mozzanat egyesületi életünkben az volt, hogy semmit nem tettünk.

Munkára hát! Még nem késő. Még ez év-ből három hónap hátra van!

Ne vonuljon el az egyesület élete felett nyom nélkül a második ezernék első esztendeje, hiszen Zemlén-vármegye tanító-egyesülete képes arra, hogy megmutassa, miszerint nem a gyümölcstelen figéfa sorsa vár rá, csak alkalom adassék neki a működésre, a testületi működésre, mert tudatával bír annak, hogy tőkének tömörítése nélkül még igazainak védelmére is sikra nem szállhat. —n.

## Közgazdaság.

### A mesterséges borok ellen.

(Folytatás és vége.)

Hazai borok és külföldi borok összeházasításából előállított keverék hazai termésű bor gyanánt, vagy hazai borvidékek, vagy termelési helynek neve és jelzése alatt csak abban az esetben árusítható és hozható forgalomba, ha a keverékben a hazai bor oly mennyiségben van

jelen, hogy a keverék a hazai termésű bor vagy az illető borvidék, vagy hegy bora jellegének teljesen megfelel és feltéve, hogy a hozzá adott külföldi bor az egész mennyiség 25%-át nem haladja túl.

A tokaji borvidék borai azonban e tekintetben is kivételt képez, — a mennyiben ha a tokaji borvidéken termelt borhoz más (akár hazai, akár, külföldi) bor kevertetik, az így összeházasított bort „tokaji”, „hegyaljai”, „szamorodni” elnevezés alatt, vagy pedig a tokaji borvidék, vagy ezen borvidékbe tartozó valamely község vagy hegy megnevezése mellett forgalomba hozni tilos.

Az aki a bort valamely borvidék vagy szőlőfajta szerint való elnevezés alatt hozza forgalomba, a panasz alapján eljáró hatóság felszólítására tartozik annak származását számla, illetőleg vételi bizonylat, vasúti vagy hajófuvarlevél felmutatásával, vagy más alkalmas módon igazolni. Különféle vidéken termelt, vagy különféle szőlőfajtákból szűrt borok keverése esetén azonban az állandó borvizsgáló szakértő bizottságok illetékesek annak a megállapítására, hogy vajon az illető bor megfelel-e azon borvidék, termelési hely, vagy azon szőlőfajta jellegének, a melynek elnevezése alatt forgalomba hozott.

A büntetés kiszabása tekintetében a törvény különbséget tesz a kihágások közt és pedig szigorubb, t. i. 25 forinttól 300 forintig terjedhető pénzbüntetéssel és két hónapig terjedhető elzárással való büntetést rendel arra, aki a mesterséges bort nem maga készítette, vagy gyártotta, hanem azt csak forgalomba hozza, vagy a törvény rendelkezései alá eső más kihágást követ el.

A kihágás elkövetői ellen itéletileg oly további elbánás is alkalmazható, a mely a büntetést szigorítja.

Ily szigorítások: 1. a büntető itéletnek az elítélt fél költségén való közzététele. — Ha azonban ez itéletileg elrendeltetik, a közzététel módja és határideje az itéletben állapítandó meg. 2. A bor elkobzása s az itéletben megjelölendő jótékony célokra fordítása.

A közérdek szempontjából kívánatos, hogy a büntető itélet mindig hirtelileg közzétéssék, hogy ez uton a műborgyártók üzelmel a nyilvánosság előtt lepleztessenek. Olyan esetekben tehát, a midőn dacára annak, hogy a panaszolt mesterséges bor készítése vagy gyártása miatt itéletik el, a hatóság az itélet hirtelileg közzététel mellőzése mindig indokolandó.

A kihágások lehető megakadályozása illetőleg megelőzése végett, vagyis abból a célból, hogy lehetőleg elhártassék mindaz, a mi a kihágások elkövetésére könnyebben módot és alkalmat nyújthatna, a következő rendőri intézkedések tételnek:

Törkölybornak, ugyszintén gyümölcsbornak készletben tartása csakis különraktározás mellett engedtetik meg.

Azokban a vendéglőkben, koresmákban, kávéházakban, kereskedésekben, valamint általában minden olyan helyen, a hol törkölybort vagy gyümölcsbort árusítanak el vagy mérnek ki, az illető éttermek, ivószobák, vagy más üzleti helyiségek mindenikében állandóan és könnyen szembeötlő helyen: „Törkölybor-eladás” vagy „törkölybor-kimérés”, illetőleg „Gyümölcsbor-bor eladás” vagy „Gyümölcsbor-kimérés” felirattal ellátott táblák alkalmazandók.

A kihágások feletti eljárásra az itelethozatalra a közigazgatási hatóságok illetékesek, u. m. I foku hatóságok: a) községekben a főszolgabíró vagy az erre felhatalmazott szolgabíró; b) városokban a rendőrkapitány vagy a tanács által e részben megbízott tisztviselő. II foku hatóság vármegyékben az alispán. *Két egybehangzó itélet ellen is van fellebbezésnek helye.*

Az elsőfoku hatóságok kötelesek folytonosan éber figyelemmel őrködni a felett, hogy a közigazgatásilag hatáskörükbe tartozó területen, a törvény rendelkezéseibe ütköző italok ne készíttessenek, ne gyártassanak, se pedig forgalomba ne hozassanak, továbbá, hogy a törvény, illetőleg a rendelet által tiltott egyéb cselekmények el ne követtessenek; másrészt kötelesek az elsőfoku hatóságok minden igyekezetükkel oda hatni, hogy az elkövetett kihágások felfedeztessenek s elkövetőik megfelelő büntetésben részesüljenek.

E célból kötelesek az elsőfoku közigazgatási hatóságok a boreladással vagy kiméréssel foglalkozó kereskedőket, illetőleg vendéglősöket és koresmárosokat folytonosan, a bortermelőket pedig különösen a szüret alkalmával s az ezt követő időszakban figyelemmel kíséreni. Továbbá kötelesek az említett hatóságok a áereskedelmi pinekben, bormérésekben s más borelátusító helyiségekben és általában mindenütt, a hol eladásra szánt bor van raktározva, nappal, a rendes üzleti órákban, a mikor az illető helyiségek nyitva vannak, a házi jog megsértése és feltűnés keltése nélkül váratlan ellenőrzési szemléket tartani.

Ily ellenőrzési szemlék tartását a kereskedelemügyi, földmivélsügyi, pénzügyi és belügyi

miniszterek bármelyike is bármikor elrendelheti. Az illetékes hatóságok az erre vonatkozó miniszteri rendeleteknek kötelesek azonnal eleget tenni.

Az ellenőrzési teendőket, a jövedéki ellenőrzés és felügyelet alatt álló feleknél az arra illetékes pénzügyi hatóságok és közegek is kötelesek gyakorolni és kihágás elkövetésének gyanúja eateben kötelesek erről az elsőfoku hatóságot haladéék nélkül értesíteni.

Mihelyt a törvénybe ütköző kihágás elkövetésének gyanúja merül fel, köteles a hatóság a gyanu alaposága tekintetében hivatalból meggyőződést szerezni s abban az esetben, ha a gyanu alaposnak látszik, vagy ha az állami vegykerületi állomás, vagy a bor-ellenőrző bizottság, illetőleg annak elnöke, vagy helyettese hozzá feljelentést tesz, vagy ha a minisztereknek az ott említett ellenőrzési szemlékre kiküldött közegei kívánják, valamint akkor is, ha az említett kihágások elkövetésére nézve teljesen megbízható más feljelentés vagy panasz tétel, köteles a hatóság a kihágási eljárást haladéék-talanul megindítani.

A feljelentés, vagy panasz visszavonása az eljárás megindítását, vagy folytatását — minthogy a kihágás hivatalból üldözendő — nem akaszthatja meg.

Az eljárásról pontos jegyzőkönyv veendő fel.

Szakértő bizottságok egyelőre két helyen állítottak fel, éspedig: Budapesten Magyarország Királyhágón inneni területére — és Kolozsvárott, a Királyhágón tuli részek területére.

A szakértő bizottságok feladata az első fokban eljáró hatóságok által hozzájuk beküldendő borokat, vagy a törvény rendelkezései alá eső egyéb borszerű italokat, vagy anyagokat megvizsgálni, s arra nézve szakvéleményt mondani, hogy vajjon a megvizsgált italok készítése, kezelése vagy forgalomba hozatala, illetőleg a megvizsgált anyagoknak a borkezelésnél való használata a törvény rendelkezéseibe ütközik-e, vagy a mennyiben e tekintetben egyedül a szak-szerű vizsgálat adatai alapján határozott szakvélemény nem mondható, mennyiben forognak fenn esetleg e részben gyanura okot szolgáltatható körülmények, melyek a hatóságnak a további eljárásnak mily irányban való folytatására utbaigazításul szolgálhatnak.

A helyi bizottságok feladata a borforgalomnak megfigyelése, az elkövetett kihágások tekintetében az illetékes hatóságok, valamint az idézett törvénybe ütköző kihágások által jogaikban sértett érdekörök nyomravezetése s a kihágások kiderítésére irányuló eljárásuk megkönnyítése.

E bizottságok címe „borellenőrző bizottság”, tagjainak száma — az elnökön kívül — leg-alább 4.

A bor-ellenőrző bizottságok megalakítása, szervezeti szabályaik és ügyrendjük megállapítása törvényhatóságok feladata.

A bor-ellenőrző bizottságok minden törvényhatóságban a legközelebbi törvényhatósági bizottsági közgyűlésen az egész országban mindenütt megalakítandók.

A bor-ellenőrző bizottságnak, valamint a bizottság minden egyes tagjának egyenként is feladata, hogy azon területen, a melyre a bizottság működése kiterjed, állandóan éber figyelemmel kísérje a bortermelési és borforgalmi viszonyokat abból a szempontból, hogy vajjon ott nem készíttetnek-e, illetőleg nem hozatnak-e forgalomba olyan italok, a melyek e rendelet rendelkezéseibe ütköznek?

A bor-ellenőrző bizottság, illetőleg ennek elnöke vagy helyettese által tett bejelentés alapján az illetékes I. foku hatóság köteles azonnal, mihelyt a feljelentés megtörtént, a kihágási eljárást megindítani.

Az itéletek az illetékes bor-ellenőrző bizottsággal minden esetben közlendők, ha a bizottság az I. vagy II. foku itéletet nem tartaná eléggé szigorúnak, joga van a bizottságnak, illetőleg a bizottság elnökének vagy helyettesének az ellen a II. illetőleg III. foku hatósághoz felebbezni.

A törvény határozmányai a külföldről behozott mesterséges borokra is egész terjedelmükben alkalmazandók, még abban az esetben is, ha azok, mint mesterséges borok vannak, jelölve.

**Hizott állat vásárok.** Nagyszabású ügyet kezdeményez az Országos Magyar Gazdasági Egyesület a folyó évben. Ugyanis rendszeresíteni akarja a budapesti marhavásártéren a *hizott állat-vásárokat*, amelyeknek célja egyrészt a hizott állatok jobb értékesítésének előmozdítása, másrészt az ezen vásárokkal kapcsolatosan rendezendő *próbavágások* révén a legcélravezetőbb hízalási módokat megismertetni a gazdákkal. Mint értesülünk, az *első díjazással egybekötött hizott állat-vásárt* az egyesület a földmivélsügyi miniszter támogatásával *folyó évi december hó 11., 12. és 13-án tartja meg a budapesti marhavásártér istállóiban*. A vásárt az Országos Magyar Gazdasági Egyesületen kívül

a köv  
kesfő  
vetke  
lító s  
szágo  
iparte  
esarn  
dítják  
anyag  
jakat  
latok  
hatók  
zott  
rosi é  
Tekin  
vásár  
hogy  
gyene  
sáron  
Orszá  
hivata  
a vás  
jelent

18203

kiadó  
tétel,  
tők m  
tájeko

Másol

5854 E

hatósá

szám

sul vé

és kir

tása v

a cs.

augusz

tember

kező i

ország

szarvas

gyarors

létéről

Nyitra,

vétetév

Pozson

szarvas

osított

levágás

23-án

5-ik sz

egészít

között

körömi

(szarva

való b

hatósá

Alsó-F

Arany

vár és

miatt a

vármeg

egész

tegyás

48644.

számu

gészít

foglalt

is bevi

bevitel

gok te

Torna,

Békés,

Fejér,

Nagy-  
rom, K

Küküll

Pozson

Szilágy

Arany

prém,

Arad,

márom

Sopron

vidék,

ország

bevitel

kező t

zsega

vármeg

triai s

körömi

gyarors

tóságol

fertőző

járvány

szánt s

a következő testületek rendezik, éspedlg: a székesfőváros hatósága, a Magyar Mezőgazdák Szövetkezete, a Magyar Gazdák Vásáresarnok elöljáró szövetkezete, a Magyar cukorgyárosok országos egyesülete, a mézások és hentesek ipartestülete és a kőbányai sertéskereskedelmi eszernak. E testületek nemesak erkölcsileg mozdítják elő a vásár sikerét, hanem messzemenő anyagi támogatásban is részesítik s értékes díjakat tüztek ki a legjobbaknak talált hizott állatok díjazására. **A hizott állatvásárra felhozhatók hizott szarvasmarha, juh, sertés és hizott baromfi.** Az állatok díjazására állami, városi és más egyéb díjak állanak rendelkezésre, tekintve a nemes célt, amelynek érdekében a vásár rendeztetik, nagyon óhajtanóknak tartjuk, hogy gazdáink e vásárokon lehetőleg résztvegyenek. Megemlítendőnek tartjuk, hogy a vásáron való részvételt november elsejéig kell az Országos Magyar Gazdasági egyesület titkári hivatalánál (Budapest, Köztelek bejelentési, ahol a vásár részletes tervezete és a szükséges bejelentési ívek levélbeli megkeresésre kaphatók.

## Vármegyei Hivatalos Rész.

18203. sz. T. Zemplén-vármegye alispánjától.

### A 10 főszo gabirónak.

Hivatkozással folyó évi 10923 szám alatt kiadott felhívásomra, tudomásul vétel, közhirrététel, a marhalevél kezelők és kirendelt szakértők megfelelő utasíthatása, illetve az érdekeltet tájékoztatása végett kiadom.

S.-A.-Ujhely, 1897. szeptember 12.

Matolai Etele, alispán.

### Másolat.

Földmivelségi magyar kir. Minister. — 5854/Eln. III/2.1897. szám. Valamennyi törvényhatóságnak. — Folyó évi május hó 17-én 2652/eln. szám alatt kelt körrendeletem kapcsán tudomásul vétel, közhirrététel és a marhalevél kezelők és kirendelt szakértők azonnali megfelelő utasítása végett értesitem a törvényhatóságot, hogy a cs. kir. osztrákbélgyminister ur folyó évi augusztus hó 25-én 25499. sz. a és f. évi szeptember hó 3-án kezdődő érvényességgel a következő intézkedéseket léptette életbe. A Magyarországot illetőleg: I. Ragadós tüdőlob miatt a szarvasmarháknak Ausztriába való bevitelére Magyarország következő törvényhatóságainak területéről tilos: a) Vármegyék: Arva, Liptó, Nógrád, Nyitra, Pozsony (Csallóköz sziget területének kivételével), Szepes és Trenesén. b) Városok: Pozsony. Ezen törvényhatóságok területéről a szarvasmarhák mindazonáltal a bécs-sztmarxi osztrák és szombati vesztégyvásárookra, azonnal levágás céljából bevihetők; az 1896. évi július 23-án 48110. sz. a. kelt körrendeletben (az 5-ik számú Allategészségügyi Ertesítőnek a kiegészítő rész 48-ik pontján közölt II. (a) pontjában) közölt feltételek mellett. — II. Ragadós tüdőlob és körömfájás miatt a sertéseknek és kérődzőknek (szarvasmarhák, juhok és kecskék) Ausztriába való bevitelére Magyarország következő törvényhatóságainak területéről tilos: a) Vármegyék: Alsó-Fehér, Békés, Hunyad, Nógrád és Torda-Aranyos. b) Városok: Arad, Debreczen, Kolozsvár és Szeged. — A ragadós száj és körömfájás miatt az ausztriai forgalomból kitiltott fentebbi vármegyék járványmentes községeiből származó egészséges szarvasmarhák a bécs-sztmarxi vesztégyvásárookra az 1896. évi augusztus hó 5-én 48644. sz. a. kelt itteni körrendeletben (a 6-ik számú „Allategészségügyi Ertesítő”-nek a kiegészítő rész 99-ik lapján közölt II. (b) pontjában) foglalt feltételek mellett mindazonáltal továbbra is bevihetők. — III. Sertésvész miatt a sertések bevitelére Ausztriában a következő törvényhatóságok területéről tilos: a) Vármegyék: Abauj-Torna, Alsó-Fehér, Arad, Bács-Bodrog, Baranya, Békés, Bereg, Bihar, Borsod, Brassó, Esztergom, Fejér, Gömör-Kishont, Győr, Hajdu, Heves, Jász-Nagy-Kun-Szolnok, Kis-Küküllő, Kolozs, Komárom, Krassó-Szörény, Maros-Torda, Moson, Nagy-Küküllő, Nógrád, Nyitra, Pest-Pilis-Solt-Kiskun, Pozsony, Somogy, Sopron, Szatmár, Szeben, Szilág, Szolnok-Doboka, Temes, Tolna, Torda-Aranyos, Torontál, Udvarhely, Ung, Vas, Veszprém, Zala, Zemplén és Zsolyom. b) Városok: Arad, Baja, Debreczen, Kassa, Kecskemét, Komárom, Kolozsvár, Pancsova, Selmec-Bélabánya, Sopron, Szabadka, Szatmár-Némethi, Szeged, Újvidék, Versecz és Zombor. B) Horvát-Szlavonországot illetőleg: Sertésvész miatt a sertések bevitelére Ausztriába Horvát-Szlavonországot követő törvényhatóságainak területéről tilos: Pozsega és Zágráb vármegyék, valamint az ezen vármegyék által körülzárt városokból. Az ausztriai szabad sertésforgalomból akár száj- és körömfájás, akár sertésvész miatt kitiltott magyarországi és horvát-szlavonországi törvényhatóságok területéről, úgy járványmentes, valamint fertőzött községekből, de ily községekben lévő járványmentes udvarokból, azonnali levágásra szánt sertéseknek minden külön engedély ki-

kérése nélkül a „Productiv Gesellschaft der Wiener Fleischseleher” című szövetkezet, valamint Ziegler József, Karlik Alajos, Weber Ferdinánd, Hölbing József, Hatzinger Engelbert és Wrbički József bécsi hentesek vágóhidjára vasuton való szállítása az 1896. évi július hó 23-án kelt 48164. sz. körrendeletben (a 6. sz. „Allategészségügyi Ertesítő”-nek a kiegészítő rész 100-ik lapján közölt II. c) pontjában) közölt feltételek mellett továbbra is szabad. A lezúrt és szét darabolatlan állapotban levő sertések (sertéshus) bevitelére nézve, továbbá a Magyarország és Horvát-Szlavonországot zár alatt nem álló törvényhatóságainak területéről származó s legalább 120 kiló élősúlylyal bíró sertéseknek Ausztriába való bevitelére vonatkozólag az 1897. évi február hó 25-én kiadott 12962. sz. körrendeletben (az 5-ik számú „Allategészségügyi Ertesítő”-nek a kiegészítő rész 86-ik lapján közölt II. c) pontjában) foglalt eddigi feltételek továbbra is irányadók. — Budapest, 1897. évi augusztus hó 29-én. A minister megbízásából: Bárdossy s. k. ministeri osztálytanácsos.

18730. sz. T. Zemplén-vármegye alispánjától.

### A 10 járási főszo gabirónak.

Folyó évi 16060. számú felhívásom kapcsán a földmivelségi minister ónagyméltóságának f. évi 6031. számú intézvénye folytán tudomásul vétel és közhirrététel végett tudatom, hogy a ragadós tüdőlob jelenlegi elterjedéséhez mérten és a német kormány f. évi augusztus 21-én 56. sz. alatt közzétett kimutatás szerint a szarvasmarháknak Németországba való bevitelére a ragadós tüdőlob esetleges behurcolásának veszélye miatt, ez idő szerint Arva-, Liptó- és Pozsony-vármegyékben tilos.

Együttal megjegyzem, hogy oly törvényhatóság területéről, melynek területén csak egy községben is ragadós tüdőlob megállapított, vagy uralkodik, amiről a szakértők a nekik henteleként megküldött „Földmivelségi Ertesítő”-ből mindig hiteles tájékoztatást merithetnek, szarvasmarhát Németországba szállítani feltétlenül tilos, tekintet nélkül arra, hogy az illető törvényhatóság a német kormány által időnként közzétett kimutatásba felvétel-e?

S.-A.-Ujhely, 1897. szeptember 17.

Matolai Etele, alispán.

19358. sz. T. Zemplén-vármegye alispánjától.

### A 10 főszo gabirónak.

Tudomásul vétel, illetve közhirrététel végett kiadom.

S.-A.-Ujhely, 1897. szeptember 21-én.

Matolai Etele, alispán.

### Másolat.

Földmivelségi m. kir. miniszter 66202/II 1 Budapest székes főváros, az összes vármegyék és az összes szabad királyi városok törvényhatóságának. Abból a szándékból kiindulva, hogy nem csak elméletileg, hanem gyakorlatilag is képzett állatorvosok álljanak az állattenyésztők rendelkezésére, elhatároztam, hogy tanulmányokat az állatorvosi akadémián jó sikerrel végzett állatorvosoknak két évre évi 600 ft ösztöndíj és szabad lakás élvezete mellett, a m. kir. állami ménésintézeteken alkalmat nyujtok gyakorlati szakképzésük megszerzésére. Az alkalmazás folyó évi november hó 1-én kezdődik s az ösztöndíjasok kötelesek az általam megjelölendő ménésintézetben a rájuk bízott állattenyésztési teendőket a katonai szabályok értelmében pontosan végezni. Fegyelem tekintetében az intézet parancsnokának, a tanulmányok gyakorlása szempontjából pedig a ménés-intézet főállatorvosának fognak alárendelteni. Az ezen két évi gyakorlati kiképzésben részesült s minden tekintetben bevált állatorvosok az állami állatorvosi kinevezések alkalmával előnyben részesülnek. Az alkalmazást elnyerni óhajtok oklevélükkel, vagy ennek másolatával s illetékes hatóságuk erkölcsi bizonyítványával felszerelt s hozzám intézett felfolyamodványukat a törvényhatóság útján nyujtsák be. Felhívom a törvényhatóságot, hogy a pályázati hirdetményt saját hatáskörében a legkiterjedtebb módon közzétenni s a záros határidőre beérkező felfolyamodványokat folyó évi október hó 20-ig hozzám felterjeszteni sziveskedjék. — Kelt Budapesten, 1897. évi szeptember hó 9-én. A minister helyett: (olvashatatlan aláírás) s. k. államtitkár.

18,297. sz. Zemplén-vármegye alispánjától.

### A 10 járási főszo gabirónak.

A földmivelségi minister ónagyméltóságának folyó évi 52518. szám alatt kelt intézvénye folytán tudomásul vétel és közhirrététel végett tudatom Tekintetes főszo gabiró urral, hogy a csehországi cs. kir. helytartóság f. évi augusztus hó 23-án 131,852. sz. alatt kelt hirdetménye szerint a Súd-Norddeutsche Verbindungsbahn „Semil” állomását marharakodó vasút állomásul engedélyezte.

Együttal megengedte, hogy Magyar és Horvát-Szlavonországnak az ausztriai szabad forgalomból ki nem tiltott járványmentes területeiről származó egészséges élő sertések Semil városba az 1897. évi február hó 25-én 12962. sz. a. kelt földmivelségi ministeri rendeletben (az 5. sz. Ertesítőnek az utmutató kiegészítő része 86. lapján közölt II/c. pontjában) foglalt feltételek mellett bevithessenek.

S.-A.-Ujhely, 1897. szeptember 16-án.

Matolai Etele, alispán.

19704. sz.

T. Zemplén-vármegye alispánjától.

### A 10 főszo gabirónak.

Folyó évi 17084. számú felhívásommal kapcsolatban a földmivelségi minister ónagyméltóságának f. évi 56087. számú intézvénye folytán tudomásul vétel és a legszélesebb körben való közzétételvégett tudatom a tekintetes főszo gabiró urral, hogy a boszniai és herezegovinai országos kormány f. évi szeptember hó 4-én kelt 116569. számú hirdetménye szerint a következő intézkedéseket léptette életbe:

I. Ragadós tüdőlob miatt, a szarvasmarháknak Boszniába és Herezegovinába való bevitelére Arva, Liptó és Pozsony-vármegyékben tilos.

II. Ragadós száj- és körömfájás miatt kérődzőknek (szarvasmarhák, juhok és kecskék) Boszniába és Herezegovinába való bevitelére Abauj-Torna-, Alsó-Fehér-, Arad-, Békés-, Bihar-, Gömör és Kis-Hont-, Hunyad-, Kolozs-, Nógrád-, Szeben-, Temes-, Torda-Aranyos- és Zemplén-vármegyékben tilos.

III. Sertés-vész miatt a sertéseknek Bosznia és Herezegovinába való bevitelére Magyarország egész területéről tilos.

S.-A.-Ujhely, 1897. szeptember 25.

Matolai Etele, alispán.

2679/97. sz.

A tokaji járás főszo gabirójától.

### Pályázati hirdetmény.

A tokaji járáshoz tartozó Vámos-Ujfalu községben a megüresedett községi jegyzői állásra pályázatot hirdetek.

A községi jegyző javadalmazása:

1. Kézpénzben: jegyzői fizetés 200 ft, közgyámi teendőikért 30 ft, irodai átalány 20 ft, a község ház fűtéséért tízfizetés árába 25 ft, anyakönyvvezetői tiszteletdíj 100 ft.

2. Természetbeni lakás kerttel. 4 hold 1532 □ öl rét és 8 hold 1101 □ öl szántó föld haszonélvezete.

Felhívom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy az 1883. I. t. cz. 6 §-a értelmében kellően felszerelt kérvényeiket hozzám folyó évi október hó 18-ik napjáig adják be, mert a később érkező kérvényeket figyelembe nem fogom venni.

A választás Vámos-Ujfaluban a község házában folyó évi október hó 21-ik napjának délutáni 3 órájkor fog megtartatni.

Tokaj, 1897. szeptember hó 25-én.

Füzesséry Ödön, főszo gabiró.

2699/I. 97. sz.

A tokaji járás főszo gabirójától.

### Pályázati hirdetmény.

Tolesva nagyközségben 400 ft. évi fizetés és 36 ft. lakbér átalánnyal javadalmazott s 30 ft. évi tiszteletdíjjal egybekötött adóügyi aljegyzői egyszersmind helyettes anyakönyvvezetői állás megüresedvén, arra ezennel pályázatot hirdetek.

Felhívom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy az 1883. I. tc. 6. §-a értelmében kellően felszerelt kérvényeiket hozzám folyó évi október hó 18-ig okvetlen adják be.

A választás Tolesván a városházánál folyó évi október hó 21-én délelőtt 10 órákor fog megejtetni.

Tokaj, 1897. szeptember hó 28-án.

Füzesséry Ödön, főszo gabiró.

2269/I. 97. sz.

A szinnai járás főszo gabirójától.

### Körövény.

Legeza Irén, klenovai gl. lelkész tulajdonát képező egy darab 1½ éves fekete-tarka színű tinó f. évi szeptember 23-án a községi legelőről eltűnt. Tulajdonosuk kívánságára köröztetését elrendelem.

Szinna, 1897. szeptember 26-án.

Kossuth, főszo gabiró.

5033/I. 97.

A szerencsi járás főszo gabirójától.

### Körözés.

Bodnár Bálint T.-Harkányi lakos tulajdonát képező 1 darab 1½ éves sárga szőrű, végig hóka homlokú, fehér sörényű, kancacsikó f. évi szept. hó 28-án a mezőről elveszett. — Körözését elrendelem.

Szerencs, 1897. okt. 1-én.

Pintér István, főszo gabiró.

a következő testületek rendezik, éspedlg: a székesfőváros hatósága, a Magyar Mezőgazdák Szövetkezete, a Magyar Gazdák Vásáresarnok elölő szövetkezete, a Magyar cukorgyárosok országos egyesülete, a mézgyárosok és hentesek ipartestülete és a kőbányai sertéskereskedelmi esarnok. E testületek nemcsak erkölcsileg mozdítják elő a vásár sikerét, hanem messzemenő anyagi támogatásban is részesítik s értékes díjakat tűztek ki a legjobbaknak talált hizott állatok díjazására. *A hizott állatvásárra felhozhatók hizott szarvasmarha, juh, sertés és hizott baromfi.* Az állatok díjazására állami, városi és más egyéb díjak állanak rendelkezésre, tekintve a nemes célt, amelynek érdekében a vásár rendeztetik, nagyon óhajtanódnak tartjuk, hogy gazdáink e vásárokon lehetőleg résztvegyenek. Megemlítendőnek tartjuk, hogy a vásáron való részvételt november elsejéig kell az Országos Magyar Gazdasági egyesület titkári hivatalánál (Budapest, Köztelek bejelenteni, ahol a vásár részletes tervezete és a szükséges bejelentési ívek levélbeli megkeresésre kaphatók.

## Vármegyei Hivatalos Rész.

18203. sz. T. Zemplén-vármegye alispánjától.

### A 10 fősolgabirónak.

Hivatkozással folyó évi 10923 szám alatt kiadott felhívásomra, tudomásul vétel, közhirrététel, a marhalevél kezelők és kirendelt szakértők megfelelő utasíthatása, illetve az érdekeltek tájékoztatása végett kiadom.

S.-A.-Ujhely, 1897. szeptember 12.

Matolai Etele alispán.

Másolat.

Földmivvelésügyi magyar kir. Minister. — 5854/Eln. III/2.1897. szám. Valamennyi törvényhatóságnak. — Folyó évi május hó 17-én 2652/eln. szám alatt kelt körrendeletem kapcsán tudomásul vétel, közhirrététel és kirendelt szakértők és kirendelt szakértők azonnali megfelelő utasítása végett értesitem a törvényhatóságot, hogy a cs. kir. osztrákbélgyminister ur folyó évi augusztus hó 25-én 25499. sz. a és f. évi szeptember hó 3-án kezdődő érvényességgel a következő intézkedéseket léptette életbe. A Magyarországot illetőleg: I. Ragadós tüdőlob miatt a szarvasmarháknak Ausztriába való bevitelle Magyarország következő törvényhatóságainak területéről tilos: a) Vármegyék: Arva, Liptó, Nógrád, Nyitra, Pozsony. (Csallóköz sziget területének kivételével.) Szepes és Trenesén. b) Városok: Pozsony. Ezen törvényhatóságok területéről a szarvasmarhák mindazonáltal a bécs-sztmarxi osztrák és szombati vesztgyvásárookra, azonnal levágás céljából bevihetők; az 1896. évi július 23-án 48110. sz. a. kelt körrendeletben (az 5-ik számú Allategészségügyi Értesítőnek a kiegészítő rész 48-ik lapján közölt II. (a) pontjában) közölt feltételek mellett. — II. Ragadós tüdőlob és körömfájás miatt a sertéseknek és kérődzőknek (szarvasmarhák, juhok és kecskék) Ausztriába való bevitelle Magyarország következő törvényhatóságainak területéről tilos: a) Vármegyék: Alsó-Fehér, Békés, Hunyad, Nógrád és Torda-Aranyos. b) Városok: Arad, Debreczen, Kolozsvár és Szeged. — A ragadós tüdőlob és körömfájás miatt az ausztriai forgalomból kitiltott fentebbi vármegyék járványmentes községeiből származó egészséges szarvasmarhák a bécs-sztmarxi vesztgyvásárookra az 1896. évi augusztus hó 5-én 48644. sz. a. kelt itteni körrendeletben (a 6-ik számú „Allategészségügyi Értesítő”-nek a kiegészítő rész 99-ik lapján közölt II. (b) pontjában) foglalt feltételek mellett mindazonáltal továbbra is bevihetők. — III. Sertésvesz miatt a sertések bevitelle Ausztriában a következő törvényhatóságok területéről tilos: a) Vármegyék: Abauj-Torna, Alsó-Fehér, Arad, Bács-Bodrog, Baranya, Békés, Bereg, Bihar, Borsod, Brassó, Esztergom, Fejér, Gömör-Kishont, Győr, Hajdu, Heves, Jász-Nagy-Kun-Szolnok, Kis-Küküllő, Kolozs, Komárom, Krassó-Szörény, Maros-Torda, Moson, Nagy-Küküllő, Nógrád, Nyitra, Pest-Pilis-Solt-Kiskun, Pozsony, Somogy, Sopron, Szatmár, Szeben, Szilágy, Szolnok-Doboka, Temes, Tolna, Torda-Aranyos, Torontál, Udvarhely, Ung, Vas, Veszprém, Zala, Zemplén és Zsolyom. b) Városok: Arad, Baja, Debreczen, Kassa, Kecskemét, Komárom, Kolozsvár, Pancsova, Selmec-Bélabánya, Sopron, Szabadka, Szatmár-Némethi, Szeged, Újvidék, Versecz és Zombor. B) Horváth-Szlavonországot illetőleg: Sertésvesz miatt a sertések bevitelle Ausztriába Horvát-Szlavonországot következő törvényhatóságainak területéről tilos: Pozsega és Zágráb vármegyék, valamint az ezen vármegyék által körülzárt városokból. Az ausztriai szabad sertésforgalomból akár száj- és körömfájás, akár sertésvesz miatt kitiltott magyarországi és horvát-szlavonországi törvényhatóságok területéről, úgy járványmentes, valamint fertőzött községekből, de ily községekben lévő járványmentes udvarokból, azonnali levágásra szánt sertéseknek minden külön engedély ki-

kérése nélkül a „Productiv Gesellschaft der Wiener Fleischseleher” című szövetkezet, valamint Ziegler József, Karlik Alajos, Weber Ferdinánd, Hölbing József, Hatzinger Engelbert és Wrbecki József bécsi hentesek vágóhidjára vasuton való szállítása az 1896. évi július hó 23-án kelt 48164. sz. körrendeletben (a 6. sz. „Allategészségügyi Értesítő”-nek a kiegészítő rész 100-ik lapján közölt II. c) pontjában) közölt feltételek mellett továbbra is szabad. A lezart és szét darabolatlan állapotban levő sertések (sertésus) bevitelére nézve, továbbá a Magyarország és Horvát-Szlavonországot zár alatt nem álló törvényhatóságainak területéről származó s legalább 120 kiló élősúlyal bíró sertéseknek Ausztriába való bevitelére vonatkozólag az 1897. évi február hó 25-én kiadott 12962. sz. körrendeletben (az 5-ik számú „Allategészségügyi Értesítő”-nek a kiegészítő rész 86-ik lapján közölt II. c) pontjában) foglalt eddigi feltételek továbbra is irányadók. — Budapest, 1897. évi augusztus hó 29-én. A minister megbízásából: *Bárdossy* s. k. ministeri osztálytanácsos.

18730. sz. T. Zemplén-vármegye alispánjától.

### A 10 járási fősolgabirónak.

Folyó évi 16060. számú felhívásom kapcsán a földmivvelésügyi minister öngyméltóságának f. évi 6031. számú intézvénye folytán tudomásul vétel és közhirrététel végett tudatom, hogy a ragadós tüdőlob jelenlegi elterjedéséhez mérten és a német kormány f. évi augusztus 21-én 56. sz. alatt közzétett kimutatás szerint a szarvasmarháknak Németországba való bevitelle, a ragadós tüdőlob esetleges behurcolásának veszélye miatt, ez idő szerint Arva-, Liptó- és Pozsony-vármegyékben tilos.

Együttal megjegyzem, hogy oly törvényhatóság területéről, melynek területén csak egy községben is ragadós tüdőlob megállapított, vagy uralkodik, amiről a szakértők a nekik henteenként megküldött „Földmivvelési Értesítő”-ből mindig hiteles tájékoztatást meríthetnek, szarvasmarhát Németországba szállítani feltétlenül tilos, tekintet nélkül arra, hogy az illető törvényhatóság a német kormány által időnként közzétett kimutatásba felvétel-e?

S.-A.-Ujhely, 1897. szeptember 17.

Matolai Etele, alispán.

19358. sz. T. Zemplén-vármegye alispánjától.

### A 10 fősolgabirónak.

Tudomásul vétel, illetve közhirrététel végett kiadom.

S.-A.-Ujhely, 1897. szeptember 21-én.

Matolai Etele, alispán.

Másolat.

Földmivvelésügyi m. kir. miniszter 66202/II 1 Budapest székes főváros, az összes vármegyék és az összes szabad királyi városok törvényhatóságának. Abból a szándékból kiindulva, hogy nem csak elméletileg, hanem gyakorlatilag is képzett állatorvosok álljanak az állattenyésztők rendelkezésére, elhatároztam, hogy tanulmányokat az állatorvosi akadémián jó sikerrel végzett állatorvosoknak két évre évi 600 ft ösztöndíj és szabad lakás élvezete mellett, a m. kir. állami ménésintézeteken alkalmat nyujtok gyakorlati szakképzettségük megszerzésére. Az alkalmazás folyó évi november hó 1-én kezdődik s az ösztöndíjasok kötelesek az általam megjelölendő ménésintézetben a rájuk bízott állattenyésztésügyi teendőket a katonai szabályok értelmében pontosan végezni. Fegyelem tekintetében az intézet parancsnokának, a tanulmányok gyakorlása szempontjából pedig a ménés-intézet főállatorvosának fognak alárendeltetni. Az ezen két évi gyakorlati kiképzésben részesült s minden tekintetben bevált állatorvosok az állami állatorvosi kinevezések alkalmával előnyben részesülnek. Az alkalmazást elnyerni óhajtok oklevélükkel, vagy ennek másolatával s illetékes hatóságuk erkölcsi bizonyítványával felszerelt s hozzám intézett felfolyamodványukat a törvényhatóság útján nyujtsák be. Felhívom a törvényhatóságot, hogy a pályázati hirdetményt saját hatáskörében a legkiterjedtebb módon közzétenni s a záros határidőre beérkező felfolyamodványokat folyó évi október hó 20-ig hozzám felterjeszteni sziveskedjék. — Kelt Budapesten, 1897. évi szeptember hó 9-én. A minister helyett: (olvashatatlan aláírás) s. k. államtitkár.

18,297. sz. Zemplén-vármegye alispánjától.

### A 10 járási fősolgabirónak.

A földmivvelésügyi minister öngyméltóságának folyó évi 52518. szám alatt kelt intézvénye folytán tudomásul vétel és közhirrététel végett tudatom Tekintetes fősolgabiró urral, hogy a csehországi cs. kir. helytartóság f. évi augusztus hó 23-án 131,852. sz. alatt kelt hirdetménye szerint a Súd-Norddeutsche Verbindungsbahn „Semil” állomását marharakodó vasut állomásul engedélyezte.

Együttal megengedte, hogy Magyar és Horváth-Szlavonországnak az ausztriai szabad forgalomból ki nem tiltott járványmentes területéről származó egészséges élő sertések *Semil* városba az 1897. évi február hó 25-én 12962. sz. a. kelt földmivvelésügyi ministeri rendeletben (az 5. sz. Értesítőnek az utmutató kiegészítő része 86. lapján közölt II/c. pontjában) foglalt feltételek mellett bevitethessenek.

S.-A.-Ujhely, 1897. szeptember 16-án.

Matolai Etele, alispán.

19704. sz.

T. Zemplén-vármegye alispánjától.

### A 10 fősolgabirónak.

Folyó évi 17084. számú felhívásommal kapcsolatban a földmivvelésügyi minister öngyméltóságának f. évi 56087. számú intézvénye folytán tudomásul vétel és a legszélesebb körben való közzétételvégett tudatom a tekintetes fősolgabiró urral, hogy a boszniai és herezegovinai országos kormány f. évi szeptember hó 4-én kelt 116569. számú hirdetménye szerint a következő intézkedéseket léptette életbe:

I. *Ragadós tüdőlob* miatt, a szarvasmarháknak Boszniába és Heregegovinába való bevitelle Arva, Liptó és Pozsony-vármegyékben tilos.

II. *Ragadós száj- és körömfájás* miatt kérődzőknek (szarvasmarhák, juhok és kecskék) Boszniába és Heregegovinába való bevitelle Abauj-Torna-, Alsó-Fehér-, Arad-, Békés-, Bihar-, Gömör és Kis-Hont-, Hunyad-, Kolozs-, Nógrád-, Szeben-, Temes-, Torda-Aranyos- és Zemplén-vármegyékben tilos.

III. *Sertés-vesz* miatt a sertéseknek Bosznia és Heregegovinába való bevitelle Magyarország egész területéről tilos.

S.-A.-Ujhely, 1897. szeptember 25.

Matolai Etele, alispán.

2679/97. sz.

A tokaji járás fősolgabirójától.

### Pályázati hirdetmény.

A tokaji járáshoz tartozó *Vámos-Ujfalu* községben a megüresedett községi jegyzői állásra pályázatot hirdetek.

A községi jegyző javadalmazása:

1. Kézpénzben: jegyzői fizetés 200 ft, községi teendőért 30 ft, irodai átalány 20 ft, a község ház fűtéséért tüzifa árába 25 ft, anyakönyvvezetői tiszteletdíj 100 ft.

2. Természetbeni lakás kerttel. 4 hold 1532 ööl rét és 8 hold 1101 ööl szántó föld haszonélvezete.

Felhívom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy az 1883. I. t. cz. 6 §-a értelmében kellően felszerelt kérvényeiket hozzám folyó évi október hó 18-ik napjáig adják be. A később érkező kérvényeket figyelembe nem fogom venni.

A választás Vámos-Ujfaluban a község házában *folyó évi október hó 21-ik* napjának délutáni 3 órájkor fog megtartatni.

Tokaj, 1897. szeptember hó 25-én.

Füzesséry Ödön, fősolgabiró.

2699/I. 97. sz.

A tokaji járás fősolgabirójától.

### Pályázati hirdetmény.

Tolesva nagyközségben 400 ft. évi fizetés és 36 ft. lakbér átalánnyal javadalmazott s 30 ft. évi tiszteletdíjjal egybekötött adóügyi aljegyzői egyszersmind helyettes anyakönyvvezetői állás megüresedvén, arra ezennel pályázatot hirdetek.

Felhívom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy az 1883. I. t. cz. 6 §-a értelmében kellően felszerelt kérvényeiket hozzám folyó évi október hó 18-ig okvetlen adják be.

A választás Tolesván a városházánál *folyó évi október hó 21-én délelőtt 10 órakor* fog megejtetni.

Tokaj, 1897. szeptember hó 28-án.

Füzesséry Ödön, fősolgabiró.

2269/I. 97. sz.

A szinnai járás fősolgabirójától.

### Körözvény.

Legeza Irén, klenovai gl. lelkész tulajdonát képező egy darab 1½ éves fekete-tarka színű tinó f. évi szeptember 23-án a községi legelőről eltűnt. Tulajdonosuk kívánságára köröztetését elrendelem.

Szinna, 1897. szeptember 26-án.

Kossuth, fősolgabiró.

5033/I. 97.

A szerencsi járás fősolgabirójától.

### Körözés.

Bodnár Bálint T.-Harkányi lakos tulajdonát képező 1 darab 1½ éves sárga szőrű, végig hóka homloku, fehéres sörényű, kancacsikó f. évi szept. hó 28-án a mezőről elveszett. — Körözését elrendelem.

Szerencs, 1897. okt. 1-én.

Pintér István, fősolgabiró.

**Körözés.**

F. évi szept. 21-én a szobránczi orsz. vásár után Berger Márton t. terebesi lakos marhajesár által hajtott állatesoporthoz Hoór és Vásárhely közegek között az országuton egy vörös fehér laska ökör tévedt, a többivel haza hajtott s gondozás végett a község előjáróságának átadott.

Igazolt tulajdonosa az állat átvétele végett T. Terebes község biránál f. évi okt. 15-ig jelentkezhethet, mert ezen határidő után az ökör mint gazdátlan állat árverésen el fog adatni. Gálszécs, 1897. szept. 27.

Somossy, szolgabíró.

**Heti naptár.**

Vasárnap,	október 3.	Rózsafüz.
Hétfőn,	október 4.	Assz. Ferenc
Kedden,	október 5.	Placid vt.
Szerdán,	október 6.	Brunó hv.
Csütörtökön,	október 7.	Agost hv.
Pénteken,	október 8.	Birgitta †
Szombaton,	október 9.	Ar. Dénes

**A szerkesztő póstája.**

W. B. urnak — N. Mihály. Megokolt folyomódására remélheti, hogy a kívánt időre a vizsgálat határnapját kifizetik. De hogy okvetlenül kifizetik-e, jövődómondók nem lévén, önk meg nem üzenhetjük.

Amerikából versben írott levelet küldött be hozzáunk közlésre egyik munkatársunk. A verses levélnek türehető négy sorában így kesereg a férj itthon hagyott felesége és családbelieit előtt:

Ha a tenger vize tintának vállana  
Minden madár tolla pennának vállana  
Még sem tudnám, kedves, én aztat leírni,  
Mennyi az én szívem keserű bánati...

Felelős szerkesztő:

**Dongó Gyárfás Géza.**Kiadó-tulajdonos **Éhler Gyula.****Hirdetések.****Hirdetmény.**

A néhai Mudrány András szabolesi birtokát nyilvános árverésen a helyszínen **október hó 7-én d. e. II óraker** egy évre, esetleg a per befejezéseig haszonbérbe adom, a birtokhoz 30 kath. hold dohánytermelési jog van, melyet haszonbérrel kiegészíteni tartozik. Kikiáltási összeg 2000 frt, melynek 10%-a bánatpénzül leteendő és a mely a haszonbérrel által a haszonbér egy negyed évi összegéig biztosíték-ként kiegészítendő és az utolsó negyedbe betudandó lesz. A terület nagysága a körjegyzői hivatalban megtudható.

S.-A.-Ujhely, 1897. évi szept. 25.

**Dókus Gyula,**

végredeletli végrehajtó és a kir. törvényszék által megbízott vagyonkezelő.

**Hölgyeknek nélkülözhetlen**

a szép rózsás arcbőr, a szeplő és más arctisztatlanságoktól ment arc,  
használjon azért

**BERGMANN-féle LILJOM TEJSZAPPANT**

(védjegy a két bányász)

Bergmann és Trstól Dresdába és Tetschen a/E-ben  
**1 darab ára 45 kr.**Főraktár **Vidder Gyula** gyógyszerésznél  
S.-A.-Ujhely.

738/97. végr. sz.

**Árverési hirdetmény.**

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a S.-A.-Ujhelyi kir. járásbíró 1897. évi 2897/p. számú végzése következtében Dr. Kelemen Armin ügyvéd által képviselt Speisert S. H. homonnai lakos javára Barthos József s.-a. ujhelyi lakos ellen 300 frt s. jár. erejéig 1897. évi május hó 22-én foganatosított kielégítési végrehajtás után lefoglalt és 900 frtra becsült kocsi és lovakból álló ingóságok nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek a s.-a. ujhelyi kir. bíróság 7518/p. 97. számú végzése folytán 300 frt tőkekövetelés, ennek 1896. évi december hó 11. napjától járó 6% kamatai és eddig összesen 32 frt 20 krban bíróság már megállapított költségei erejéig helyben alperes lakásán leendő eszközésére 1897. évi okt. hó 5-ik napjának délelőtti 10 órája határidőül kifizetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1897. évi szept. hó 14. napján.

**Tomasovszky Lajos,**  
kir. bír. végrehajtó.**Hirdetmény.**

**Zuella** község telekkönyve birtokszabályozás következtében az 1869. évi 2579. számú szabályrendelettel képest átalakították és ezzel egyidejűleg mindazon ingatlanokra nézve, a melyekre az 1886. évi 29., az 1889. évi 38. és az 1891. évi 16. t.-cikk a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. évi 29. t.-cz.-ben szabályozott eljárás, a telekkönyvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatosan foganatosították.

E czélből az átalakítási előmunkákat hitelesítése és a helyszíni eljárás a nevezett községben 1897. évi november hó 2-án fog kezdődni.

Ennélfogva felhivatnak:

1. az összes érdekeltek, hogy a hitelesítési tárgyaláson személyesen vagy meghatalmazott által jelenjenek meg és az új telekkönyvi tervezet ellen netaláni észrevételeiket annál bizonyosabban adják elő, mert a régi telekkönyv végleges átalakítása után a téves átvezetésből eredhető kifogásokat jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik;

2. mindazok, akik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, de telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, hogy az átíratásra az 1886. évi 29. t.-cz. 15-18. és az 1889. évi 38. t.-cz. 5., 6., 7. és 9. §-ai értelmében szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött bizottság előtt igazolják avagy oda hassanak, hogy az átruházó telekkönyvi tulajdonos az átruházás létrejöttét a kiküldött bizottság előtt előszóval ismerje el és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogaikat ezen az uton nem érvényesíthetik és a bélyegilleték elengedési kedvezménytől is elesnek; és

3. azok, kiknek javára tényleg már megszünt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy megszünt egyéb jog van nyilvankönyvileg bejegyezve, ugyszintén az ily bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlesztést kérelmezzék, illetve hogy törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött bizottság előtt jelenjenek meg, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezménytől elesnek.

Kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság Homonnán 1897. évi szept. hó 13. napján.

**Ordódy, kir. albiró.**

Tk. 4806/897. szám.

**Hirdetmény.**

**Telepőcz** község telekkönyve birtokszabályozás következtében az 1869. évi 2579. számú szabályrendelettel képest átalakították és ezzel egyidejűleg mindazon ingatlanokra nézve, a melyekre az 1886. évi 29., az 1889. évi 38. és az 1891. évi 16. t.-cikk a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. évi 29. t.-cz.-ben szabályozott eljárás, a telekkönyvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatosan foganatosították.

E czélből az átalakítási előmunkákat hitelesítése és a helyszíni eljárás a nevezett községben 1897. évi novemb. hó 12-én fog kezdődni.

Ennélfogva felhivatnak:

1. az összes érdekeltek, hogy a hitelesítési tárgyaláson személyesen vagy meghatalmazott által jelenjenek meg és az új telekkönyvi tervezet ellen netaláni észrevételeiket annál bizonyosabban adják elő, mert a régi telekkönyv végleges átalakítások után a téves átvezetésből eredhető kifogásokat jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik;

2. mindazok, akik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak de telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, hogy az átíratásra az 1886. évi 29. t.-cz. 15-18., és az 1889. évi 38. t.-cz. 5., 6., 7. és 9. §-ai értelmében szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött bizottság előtt igazolják avagy oda hassanak, hogy az átruházó telekkönyvi tulajdonos az átruházás létrejöttét a kiküldött bizottság előtt elő szóval ismerje el és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogaikat ezen az uton nem érvényesíthetik és a bélyeg és illeték elengedési kedvezménytől is elesnek; és

3. azok, kiknek javára tényleg már megszünt, követelésre vonatkozó zálogjog, vagy megszünt egyéb jog van nyilvankönyvileg bejegyezve, ugyszintén az ily bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlesztést kérelmezzék, illetve hogy törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött bizottság előtt jelenjenek meg, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezménytől elesnek.

Kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság Homonnán, 1897. évi szept. hó 14. napján.

**Ordódy, kir. albiró.****Hirdetmény.**

**Homonna Zbojna** község telekkönyve erdő és legelő eluölönítés következtében az 1869. évi 2579. számú szabályrendelettel képest átalakították és ezzel egyidejűleg mindazon ingatlanokra nézve, a melyekre az 1886. évi 29., az 1889. évi 38. és az 1891. évi 16. t.-cikk a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. évi 29. t.-cz.-ben szabályozott eljárás, a telekkönyvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatosan foganatosították.

E czélből az átalakítási előmunkákat hitelesítése és a helyszíni eljárás a nevezett községben 1897. évi december hó 7-én fog kezdődni.

Ennélfogva felhivatnak:

1. az összes érdekeltek, hogy a hitelesítési tárgyaláson személyesen vagy meghatalmazott által jelenjenek meg és az új telekkönyvi tervezet ellen netaláni észrevételeiket annál bizonyosabban adják elő, mert a régi telekkönyv végleges átalakítások után a téves átvezetésből eredhető kifogásokat jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik;

2. mindazok, akik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak de telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, hogy az átíratásra az 1886. évi 29. t.-cz. 15-18., és az 1889. évi 38. t.-cz. 5., 6., 7. és 9. §-ai értelmében szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött bizottság előtt igazolják avagy oda hassanak, hogy az átruházó telekkönyvi tulajdonos az átruházás létrejöttét a kiküldött bizottság előtt elő szóval ismerje el és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogaikat ezen az uton nem érvényesíthetik és a bélyeg és illeték elengedési kedvezménytől is elesnek; és

3. azok, kiknek javára tényleg már megszünt, követelésre vonatkozó zálogjog, vagy megszünt egyéb jog van nyilvankönyvileg bejegyezve, ugyszintén az ily bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlesztést kérelmezzék, illetve hogy törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött bizottság előtt jelenjenek meg, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezménytől elesnek.

Kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság Homonnán, 1897. évi szept. hó 14. napján.

**Ordódy, kir. albiró.**

Tk. 4805/897. szám.

**Hirdetmény.**

**Csukalócz** község telekkönyve birtokszabályozás következtében az 1869. évi 2579. számú szabályrendelettel képest átalakították és ezzel egyidejűleg mindazon ingatlanokra nézve, a melyekre az 1886. évi 29., az 1889. évi 38. és az 1891. évi 16. t.-cikk a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. évi 29. t.-cz.-ben szabályozott eljárás, a telekkönyvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatosan foganatosították.

E czélből az átalakítási előmunkákat hitelesítése és a helyszíni eljárás a nevezett községben 1897. évi novemb. hó 23-án fog kezdődni.

Ennélfogva felhivatnak:

1. az összes érdekeltek, hogy a hitelesítési tárgyaláson személyesen vagy meghatalmazott által jelenjenek meg és az új telekkönyvi tervezet ellen netaláni észrevételeiket annál bizonyosabban adják elő, mert a régi telekkönyv végleges átalakítások után a téves átvezetésből eredhető kifogásokat jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik;

2. mindazok, akik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak de telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, hogy az átíratásra az 1886. évi 29. t.-cz. 15-18., és az 1889. évi 38. t.-cz. 5., 6., 7. és 9. §-ai értelmében szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött bizottság előtt igazolják avagy oda hassanak, hogy az átruházó telekkönyvi tulajdonos az átruházás létrejöttét a kiküldött bizottság előtt elő szóval ismerje el és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogaikat ezen az uton nem érvényesíthetik és a bélyeg és illeték elengedési kedvezménytől is elesnek; és

3. azok, kiknek javára tényleg már megszünt, követelésre vonatkozó zálogjog, vagy megszünt egyéb jog van nyilvankönyvileg bejegyezve, ugyszintén az ily bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlesztést kérelmezzék, illetve hogy törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött bizottság előtt jelenjenek meg, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezménytől elesnek.

Kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság Homonnán, 1897. évi szept. hó 14. napján.

**Ordódy, kir. albiró.**



Alapított 1858.  
**Budapesti Szivattyu- és Gépgyár**  
 Részvény-Társaság

(ezelőtt **Walser Ferencz**)  
 BUDAPESTEN, VI. kerület, Külső váci-ut 45. szám.  
 Sürgőnczim: Szivattyugyár Budapest.

**G Y Á R T:**  
 mindenféle gőzgepeket, Schmidt-féle forrgőzmotorokat (40% szén-  
 megtakarítás), petroleum- és benzín-motorokat. Keretfűrészeket, kör-  
 fűrészeket és oserlőröket. Gőzkazánokat, előmelegítőket, tartányokat.  
 Hidakat és egyéb vasszerkezeteket. Mindenféle szivattyukat, gőz-  
 szij- és kézi hajtásra, valamint villamos üzemre. Artézi kutfelepit-  
 ményeket vasból. Tűzfeckendőket és vízszállítókat, tűzoltósági fe-  
 szerelési tárgyakat. Köztisztasági szereket, öntöző-kocsikat, sárkaparó  
 és seprőgepeket, hőkéket és uthengereket. Egészségügyi szereket,  
 mint gőzfertőtlenítő készülékeket és teljes fertőtlenítő telepeket,  
 peczegődör tisztító készülékeket. Vas- és ércöntvényeket, harango-  
 kat. Keményöntésű aczélfelületű tűzrostélyokat egyenes és kigyó-  
 alakban, valamint polygon rostélyokat.

**LÉTESIT:** vízműveket, csatornázásokat, vízvezeték és  
 légszuszterendezéseket, központi fűtéseket.

Árjegyzékek és költségvetések ingyen és bérmentve küldetnek.

**CLAYTON & SHUTTLEWORTH** mezőgazdasági  
 gépgyárosok  
 BUDAPEST, Váci-körút 63. sz.

által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:



Locomobil és gőzcseplőgép-készletek 2 1/2 egész 12 lóerőig, szalma-kaza-  
 gépek, here-cseplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és arató-  
 gépek, szénagyújtók,



legjobb sorvetőgépek, boronák, szecsa ágak, répvágók, kukoricza-  
 morzsoló darálók, őrlő-malmok, egye-  
 temes aczélek, két- és háromvasú  
 ekék és ün-  
 den egyéb  
 gazdasági  
 gépek.

Részletes árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve küldetnek.

Özv. Boronkay Györgyné tulajdonát képező  
 s a Kazinczy-utcán levő földszintes lakház tartozé-  
 kaival együtt 1898. évi április hó 24-től bérbeadó.

Bővebb felvilágosítást ad a tulajdonosnő Falku-  
 son, u. p. Bánóc (Zemplénmegye.)



**Akar ön jó cognacot inni?**

Kérjen mindig csak

**TOKAJI COGNACOT**

TOKAJ VAROS CZIMERÉVEL

(kigyós kereszt a hármass hegyen,)

mert különben értéktelen hamisítványt kap.

Valódi Tokaji Cognac kapható:

minden nagyobb fűszer- és csemege-keres-  
 kedésben és gyógyszerárban.

**ELSŐ TOKAJI COGNACGYÁR**

TOKAJ.

**Kleinmann és Klein**

tölgy épület- és szerszámfa raktára  
 S.-A.-Ujhely, Deák-utca (fapiacz).

Raktárunkban készletben vannak és mindenkor kaphatók:  
**Tölgyfa gerendák, szarufák, léczek, továbbá:**

**Kapu oszlopok** . . . . . 1 frtól 2 frt 50 krig.  
**Kerítés oszlopok** . . . . . 35 krtól 65 krig.

Ajánlunk kerégyártóknak **szerszámfákat, keréktalpak** és  
**küllöket; nyirfa és bükkfa rudakat**, ugyszintén nagy rak-  
 tárt tartunk fűrészt **tölgyfa** deszkákból.

25 frton felüli megrendeléseket helyben házhoz, vidékre  
 a helybeli állomáshoz ingyen szállítjuk.

A nagyérdemű közönség pártfogását kéri:

**Kleinmann és Klein.**

I. magyar királyi szabadalmazott  
**OSZTÁLY SORSJÁTÉK**

A magyar kir. osztálysorsjáték  
**50.000 nyereséjének**  
 jegyzéke.

A legnagyobb nyereséjének a játékterv  
 9. § szerint

**1.000,000 korona.**  
**Egy millió**

A nyereséjének különleges beosztása  
 a következő:

Nyereséjének	Korona
1 db	600,000
1 "	400,000
1 "	200,000
2 "	100,000
1 "	90,000
1 "	80,000
1 "	70,000
2 "	60,000
1 "	40,000
5 "	30,000
1 "	25,000
7 "	20,000
3 "	15,000
31 "	10,000
67 "	5,000
3 "	3,000
432 "	2,000
763 "	1,000
1238 "	500
90 "	300
31700 "	200
3900 "	170
4900 "	130
50 "	100
3900 "	80
2900 "	40

50000 nyereséjének 13.160,000 kor.  
 és jutalom és jutalom 13.160,000 kor.  
 összegben, mely 6 osztályban sorsol-  
 tatik ki.

Az 1897. év február hó 27-iki tör-  
 vény szerint a kis lutri megszűnik és  
 ezen osztálysorsjáték által pótolatik.  
 Németországban ezen nemű sorsjáték  
 már 100 év óta fennállanak és az illető  
 sorsjegyek eladattak. Nálunk Magyar-  
 országon is emelkedik iránta az érdek-  
 lődés, mert a sorsjegyek legnagyobb  
 része biztos kezekben van. Nemsokára  
 ilyenek csak ráfizetéssel lesznek kap-  
 hatók. Azért ajánljuk, hogy a vétellel  
 ne késsünk.

A magyar osztálysorsjáték áll:

**100.000** és **50.000**  
 eredeti sors- és pénznyere-  
 jegyből ményből.

A nyerési esélyek oly előnyösek,  
 hogy az eddigi kis lutri, vagy egy igér-  
 vény vétele ezzel nem is hasonlítható  
 össze. Ily előnyös esélyekkel szemben  
 mindenki nyujtsa kezét a szerencsének  
 viszonyaihoz képest.

Az összes 50.000 nyereséjének a mel-  
 lette álló nyereséjének jegyzékéből lát-  
 ható; ezen nyereséjének 6 részben lesz-  
 nek kisorsolva és a nyerő sorsjegy  
 készpénzben kifizetetik.

A sorsjegyek ára az első húzáshoz:

**6 frt** egy egész eredeti sorsjegy  
**3** " egy fél " " "  
**1.50** " egy negyed " " "  
**0.75** " egy nyolcad " " "

A húzások a fővárosi vígadó épü-  
 letében nyilvánosan történnek a m. kir.  
 kormány felgyelete alatt és egy kir.  
 közjegyző előtt. A húzásnál mindenki  
 jelen lehet.

Mi üzlethelyiségünkben elárusítjuk  
 vagy utánvétellel, vagy az összeg posta-  
 utalványnyal beküldése ellenében aján-  
 lott levélben elküldjük az eredeti sors-  
 jegyeket. Minden egyes vevő nevét  
 azonnal feljegyezzük és vevőink min-  
 den egyes húzás után megkapják a ki-  
 merítő sorsolási jegyzéket.

Rendelvényeket f. é. **október**  
**hó 9-ig** fogadunk el.

**Török A. és Társa**

a magy. királyi szabad. osztálysorsjáték főelárusító,

BUDAPEST, Váci-körút 4./P. szám.

**Keil-lakk**

(Glasur)

legkitünőbb mázólo-szer puha padló számára, 1 nagy palaczk ára 1 frt  
 35 kr. — 1 kis palaczk ára 68 kr.

**Viaszk-kenőcs**

legjobb és legegyszerűbb beeresztő-  
 szer kemény padló számára. 1 kö-  
 esőg ára 60 kr.

**Arany-fénymáz**

képkeretek stb. bearanyozására.  
 1 kis palaczk ára 20 kr.

**Fehér „Glasur“-fénymáz**

Legjobb szer mosdó-asztalok, ajtók, ablakdeszkák stb. ujonnan befestésére.  
 1 kis doboz ára 45 kr. — 1 nagy doboz ára 75 kr.

Mindenkor kaphatók:

**BEHYNA TESTVÉREKNÉL, S.-A.-UJHELY.**